



Yaris

Towing Hitch Detachable Horizontal Installation Instructions

Model year: As from 2020/06

Vehicle code: KSP211*-*HM*KW
MXP*11*-*H**BW

Part number: PW960-0D002

Manual reference number: AIM 004 617-7

Latest Version
SCAN HERE



THINK BEFORE YOU PRINT

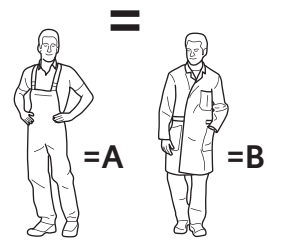
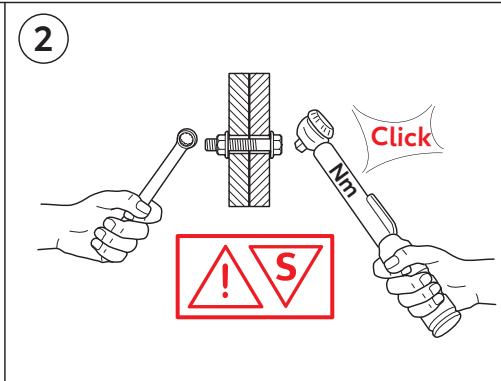
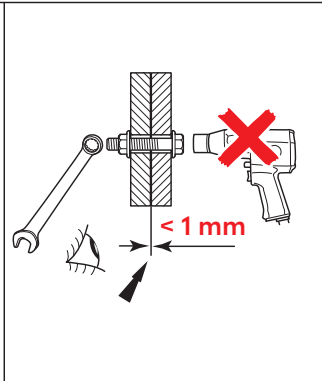
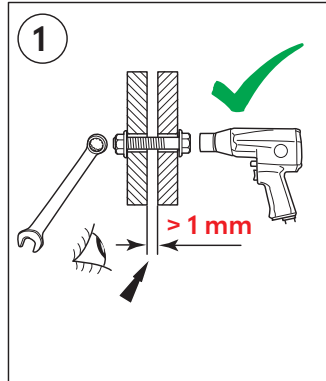
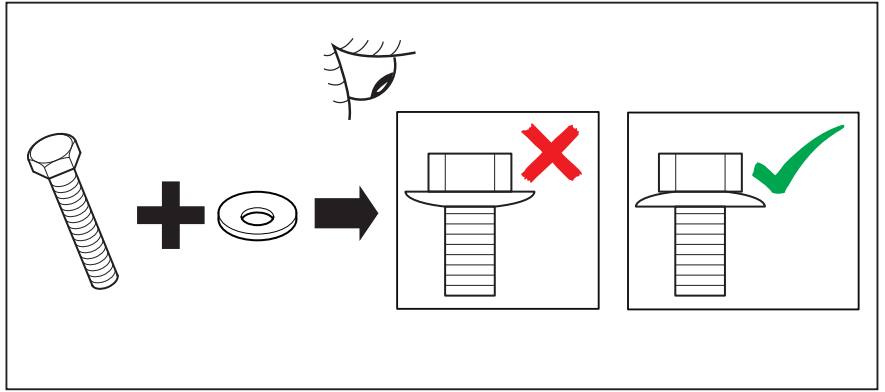
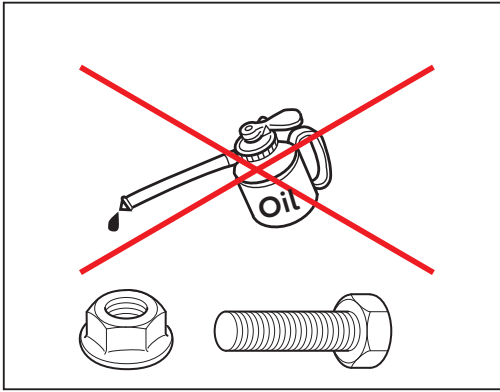


**ONLINE = LATEST VERSION
GO DIGITAL!**

Revision Record

Rev. No.	Date	Page	Step	Remarks
①	23.10.20	13	8	10 mm dirt removal around grommet hole info added
②	23.11.20	7		Tools updated
②	23.11.20	13	8	Deburring-procedure removed
②	23.11.20	13	9	Position of Y changed
②	23.11.20	16, 27	13, C/S	Sequence & distance updated
③	18.01.21	16	13	Torqng sequence updated
④	25.05.21	1		Vehicle code updated
⑤	17.08.21	9, 23	1, 25	Tape updated
⑤	17.08.21	24	29	Bag added
⑥	06.04.23	9, 28	C/S	Info's & Check's added
⑥	06.04.23	27		Vehicle code updated
⑦	09.10.23	30	C/S	Check added

WARNING



HOMOLOGATION - TRANSLATIONS

GB FITTING INSTRUCTIONS - TOWBAR

Type: 10067095
 D-Value: 5,74 kN
 Vertical coupling load towbar: 50kg
 Manufacturer: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Model Application: Toyota Yaris
 EC-Type Approval No.: 55R-011914

A50-X
Expert Fitment Required
Ensure that this fitting instructions is passed to the customer
 In order to use the trailer hitch, simultaneous installation of an electrical kit is required. **(Cable set not included!)**

Remove undersealing, anti-corrosion wax and noise-deadening material in the area of the contact surfaces.
 Apply corrosion protection material as specified in the TOYOTA service guidelines, where necessary.

After approximately 1000 km of trailer use, retighten all bolts to the correct torque values.

For correct trailer loads please refer to vehicle documents of the individual vehicle model.

The coupling ball must be kept clean and well greased*.

*EXCEPTION: When stabilizers are used, proceed according to the instructions of the manufacturers of the stabilizer. In this case coupling ball must be inspected for wear at regular intervals.

The trailer coupling must be installed and inspected in accordance with the applicable national regulations.

D ANBAUANWEISUNG FÜR ANHÄNGEVORRICHTUNG

Typ: 10067095
 D-Wert: 5,74 kN
 Stützlast Anhängervorrichtung: 50kg
 Hersteller: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Verwendungsbereich: Toyota Yaris
 EWG-Typgenehmigung Nr.: 55R-011914

A50-X
Einbau von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

Diese Einbauanweisung ist dem Kunden auszuhandigen.

Zum Betreiben der Anhängervorrichtung ist der gleichzeitige Einbau eines Elektrobausatzes erforderlich. **(Kabelset nicht mitgeliefert!)**

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.

Wo erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service Richtlinien vornehmen.

Nach 1000 km Anhängerbetrieb alle Befestigungsschrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment nachziehen.

Die für das jeweilige Fahrzeugmodell verbindlichen Anhängelasten sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten*.

*AUSNAHME: Bei Verwendung von Stabilisierungseinrichtungen nach den Anweisungen des Herstellers der Stabilisierungseinrichtung vorgehen. Ebenfalls muß bei Verwendung einer solchen Stabilisierungseinrichtung die Kupplungskugel in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß untersucht werden.

Der Anbau hat nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen und ist gem. §§ 19, 20 oder 21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen. Die Typgenehmigung der Anhängervorrichtung und diese Anbauanweisung sind dabei vorzulegen. Anbau, Überprüfung und Genehmigung der Anhängervorrichtung müssen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden.

D Der grundsätzliche Anbau der Anhängervorrichtung nach Anhang I, Nr. 5,10 in Verbindung mit Anhang VII der Richtlinie 94/20/EG ist überprüfbar:

- * Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.
- * Die Vorgaben zum Freiraum um die Kugel beziehungsweise über der Kugel sowie zur erforderlichen Höhe der Kugel über der Fahrbahn (Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG) sind beim serienmäßigen Fahrzeug gewährleistet.
- * Die Kenndaten D-Wert und zul. statische Stützlast der Anhängervorrichtung sowie das amtliche Prüfzeichen befinden sich auf dem Typschild.
- * Nur im Anhängerbetrieb darf das rückwärtige amtliche Kennzeichen durch die Kugel verdeckt werden, ansonsten ist sie abzuhängen und im Kofferraum befestigt mitzuführen.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen und ggf. berechtigten Personen vorzulegen.

Der Eintrag dieser EG-geprüften Anhängervorrichtung in die Fahrzeug-Papiere ist nicht (mehr) erforderlich; allerdings wird insbesondere bei Selbstmontage empfohlen, das Fahrzeug nach dem ordnungsgemäßen Anbau der Anhängervorrichtung bei einer auf den Anbau von BRINK Anhängervorrichtungen geschulten Fachwerkstätte vorzuführen, damit die Einhaltung aller Bedingungen nochmals überprüft wird.

Montagehinweise:

Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil. Deshalb darf sie nur sach- und fachgerecht montiert werden.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Genehmigung.

Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Fahrzeug -falls vorhanden- im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung sind zu entfernen. Blanke Karosserieteile sowie Bohrungen mit Rostschutz versiegeln.

Falls erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den Toyota-Service-Richtlinien vornehmen.

Betriebshinweise:

Sämtliche Befestigungsschrauben der Anhänger-

D vorrichtung sind nach circa 1000 Anhänger - km mit dem vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten nachziehen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und leicht zu fetten. Die Verwendung einer Schutzkappe wird empfohlen. Werden jedoch Stabilisierungseinrichtungen verwendet, muß die Kupplungskugel fettfrei sein. Die Hinweise in den diesbezüglichen Betriebsanleitungen sind zu beachten.

Sobald an einer beliebigen Stelle ein Kupplungskugeldurchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr weiter benutzt werden.

Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Anhängervorrichtung um circa 20 kg.

Die zulässige Anhängelast und statische Stützlast für das Fahrzeug sind zu beachten. Diese Angaben sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges und in den Fahrzeug-Papieren vermerkt. Kontrolle: Die auf dem Fabrik Schild der Anhängervorrichtung aufgeführten Daten müssen gleich oder größer sein als die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten. Falls sie größer sind, bleiben die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten gültig.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL DISPOSITIVO DE REMOLQUE

Typo: 10067095
 Valor-D: 5,74 kN
 Carga de apoyo de remolque: 50kg
 Fabricante: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Campo de aplicación: Toyota Yaris
 la CEE nº: 55R-011914

A50-X
El montaje deberá ser realizado por un taller especializado

Estas instrucciones de montaje deben ser entregadas al cliente.

Para el funcionamiento del dispositivo de remolque hace falta al mismo tiempo el montaje de un conjunto eléctrico. **(Juego de cables no viene incluido)**

En el área de las superficies de apoyo han de eliminarse la protección del fondo, la conservación del espacio hueco (cera) y el material antiresonante.

En caso de necesidad, efectuar la protección anticorrosiva de acuerdo con las directrices de servicio de TOYOTA.

Al cabo de 1.000 km, de funcionamiento de remolque, reparar todos los tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado.

Las cargas de remolque admisibles para cada modelo respectivo de vehículo se pueden ver en la documentación del mismo.

La bola de acoplamiento ha de mantenerse limpia y engrasarse*.

* EXCEPCIÓN: En caso de utilización de dispositivos de estabilización, deberá procederse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del dispositivo de estabilización. Igualmente, al utilizar tal dispositivo de acoplamiento ha de examinarse a intervalos regulares en cuanto a su desgaste.

El montaje, la comprobación y la autorización del dispositivo de remolque deberán efectuarse de acuerdo con las disposiciones legales válidas.

F NOTICE DE MONTAGE DE L'ATTELAGE

Type: 10067095
 Valeur D: 5,74 kN
 Charge d'appui de l'attelage: 50kg
 Fabricant: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Domaine d'utilisation: Toyota Yaris
 N° d'homologation de la CE: 55R-011914

A50-X

Confier le montage à un atelier spécialisé

Cette notice de montage doit être remise au client.

L'utilisation du dispositif de remorquage implique le montage simultané d'un set électrique. **(Faisceau de câbles non fourni !)**

La protection du dessous de caisse, la cire de conservation des creux et le produit d'insonorisation doivent être enlevés.

Procéder à la protection contre la corrosion là où nécessaire et conformément aux directives de TOYOTA-Service.

Après avoir tracté une remorque sur 1000 km resserrer toutes les vis de fixation au couple prescrit. Les charges pouvant être tractées par chacun des modèles sont prescrites dans les papiers du véhicule.

La rotule doit toujours être propre et graissée.*

* EXCEPTION: En cas d'utilisation de dispositifs de stabilisation, procéder selon les instructions du fabricant du dispositif de stabilisation. La rotule doit également être périodiquement vérifiée quant à son usure éventuelle si un tel dispositif de stabilisation est employé.

Le dispositif de remorquage doit être monté, vérifié et autorisé conformément aux dispositions légales en vigueur.

I INSTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DI TRAINO

Typo: 10067095
 Valore-D: 5,74 kN
 Carico del timone di traino: 50kg
 Produttore: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Campo d'uso: Toyota Yaris
 EURO approval No.: 55R-011914

A50-X

Il montaggio dev'essere affidato a un'officina specializzata.

Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.

Per l'utilizzazione del dispositivo di traino è necessaria l'applicazione di un relativo impianto elettrico. **(Set di cavi non in dotazione!)**

Allontanare la protezione sottoscocca, il trattamento antiruggine dei recessi irraggiungibili (cera) e la massa antirumo nell'ambito delle superfici di contatto.

Se e dove necessario applicare la protezione anticorrosione attenendosi alle direttive service TOYOTA.

Dopo 1000 km di uso del traino, stringere di nuovo tutte le viti di fissaggio con il momento torcente prescritto.

Il peso massimo trainabile vincolante per il rispettivo modello di veicolo trainante è riportato nella rispettiva documentazione tecnica del veicolo.

L'aggancio a sfera dev'essere mantenuto pulito e ingrassato (*).

(* ECCEZIONE: Nel caso vengano impiegati dispositivi di stabilizzazione atterrarsi alle istruzioni del produttore del dispositivo di stabilizzazione. Nel caso d'impiego di un tale dispositivo di stabilizzazione è pure necessario di controllare a regolari intervalli di tempo il grado di usura dell'aggancio a sfera.

Il montaggio, la revisione ed il collaudo del dispositivo di traino dovranno essere eseguiti nel rispetto della normativa vigente.

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA DISPOSITIVO DE REBOQUE

Typo: 10067095
 Valor D: 5,74 kN
 Capacidade de carga de reboque: 50kg
 Fabricante: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary
 Campo de utilização: Toyota Yaris
 N° de autorização CEE: 55R-011914

A50-X

Mandar efectuar a montagem em uma oficina especializada

Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Para operação deste dispositivo de reboque, é necessário montar um conjunto eléctrico simultaneamente. **(O conjunto de cabos não está incluído)**

Na superfície do sistema deverá ser removida a protecção inferior da carroçaria, conservando de espaços ocios (cera) e material anti-ruído.

Efectuar as medidas de protecção anti-corrosiva onde for necessário, de acordo com as directrizes de serviço da TOYOTA.

Reapertar todos parafusos de fixação com o binário de aperto prescrito após 1000 km.

As cargas de reboque permitidas autorizadas para cada modelo de veículo podem ser vistas nos documentos do veículo.

A bola do engate de reboque deverá ser mantida limpa e lubrificada*.

* EXCEPÇÃO: Utilizar dispositivos estabilizadores

de acordo com as instruções de operação dos fabricantes dos dispositivos. Da mesma forma deve controlar a bola do engate em intervalos regulares quanto à desgastagem no caso de se utilizar tais dispositivos estabilizadores.

A montagem, controle e autorização do dispositivo de reboque deverão ser executados de acordo com as normas legais.

HOMOLOGATION - TRANSLATIONS

<p>NL MONTAGE-INSTRUCTIE VOOR TREKHAAK</p> <p>Type: 10067095 D-waarde: 5,74 kN Draaglast trekhaak: 50kg Fabrikant: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Toepassingsgebied: Toyota Yaris EEG-typegoedkeuring nr.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Montage door een erkende garage laten uitvoeren Deze montage-instructie moet aan de klant worden gegeven.</p> <p>Om de trekhaak te kunnen gebruiken is montage van een passende kabelset noodzakelijk. (Kabelset niet meegeleverd!)</p> <p>Op de contactvlakken de teeltyl conservering van hulle ruimten (was) en antidreunmateriaal verwijderen.</p> <p>Waar nodig corrosiebescherming overeenkomstig de richtlijn van de TOYOTA-service aanbrengen.</p> <p>Na 1000 km gebruik van de aanhanger alle bevestigingsbouten met het voorgeschreven draaimoment vastdraaien.</p> <p>De voor het desbetreffende model auto bindend toegestane gewichten van de aanhangwagen staan in het kentekenbewijs vermeld.</p> <p>De koppelskogel moet schoon gehouden en ingewet worden.</p> <p>* UITZONDERING: Bij gebruik van stabilisatie-inrichtingen volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de stabilisatie-inrichting te werk gaan. Ook moet bij het gebruik van een dergelijke stabilisatie-inrichting de koppelskogel regelmatig op slijtage worden onderzocht.</p> <p>Monteren, controleren en goedkeuring van de aanhanginrichting moeten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen worden uitgevoerd.</p>	<p>DK MONTERINGSVEJLEDNING FOR ANHÆNGERTRÆK</p> <p>Type: 10067095 D-Værdi: 5,74 kN Støtbelastning anhængertræk: 50kg Producent: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Anvendelsesområde: Toyota Yaris EWG-typegodkendelse nr. 55R-011914</p> <p>A50-X:</p> <p>Monteringen skal foretages af et godkendt værksted. Denne monteringsvejledning skal udleveres til kunden.</p> <p>For at kunne anvende anhængertrækket kræves samtidig montering af et el-monterings sæt. (Kabel sæt ikke vedlagt!)</p> <p>På anlægsfladerne skal undervognsbeskyttelsen, hulromskonserveringen (voks) og lyd dæmpende materialer fjernes.</p> <p>Korrosionsbeskyttelse foretages iht. retningslinjerne fra TOYOTA-Service, hvor dette er påkrævet.</p> <p>Efter 1000 km kørsel med anhængertrækket skal alle fastgørelsesskruer efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment.</p> <p>De påhængslaster, der er tilladt for den pågældende bilmodel, kan ses i bilens papirer.</p> <p>Kopplingskuglen skal holdes ren og indfedtes.*</p> <p>* UNDTAGELSE: Ved anvendelse af stabiliseringsanordninger skal man gå frem i henhold til anvisningerne fra producenten af stabiliseringsanordningen. Ligeledes skal kopplingskuglen ved anvendelse af en sådan stabiliseringsanordning jævnligt undersøges for slijtage.</p> <p>Montering, test og godkendelse af anhængertrækket skal gennemføres i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser.</p>	<p>N MONTERINGSANVISNING FOR TILHÆNGERFESTE</p> <p>Type: 10067095 D-verdi: 5,74 kN Støtbelastning tilhængerfeste: 50kg Producent: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Brksområde: Toyota Yaris EWG-typegodkendelse: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Monteringen må foretas av et fagverksted Denne monteringsanvisningen må overleveres til kunden.</p> <p>For bruk av tilhengerfestet er det nødvendig med samtidig montering av en elektrobyggekomponent. (Ledningsknippe ikke inkludert!)</p> <p>I festområdet må understøttesbehandlingen, hulromskonserveringen (voks) og antistøymaterialet fjernes.</p> <p>Dersom nødvendig må korrosjonsbeskyttelsen foretas i henhold til TOYOTA service-retningslinjer.</p> <p>Efter 1000 km tilhengerdrift må alle festeskrue skruer fast igjen med foreskrevet dreiemoment.</p> <p>De tilhengerlastene som gjelder for de respektive kjøretøymodellene finnes i vognkortet.</p> <p>Kopplingskulen må alltid holdes ren og må smøres inn*.</p> <p>*Unntak: Ved bruk av stabiliseringsinnretninger, må det gås fram etter anvisning fra produsenten av disse. Likeledes må ved bruk av slike stabiliseringsinnretninger kopplingskulen undersøkes med regelmessige mellomrom for slitasje.</p> <p>Montering, kontroll og tilføtelse til tilhengerfestet må gjennomføres i henhold til de gjeldende bestemmelserne.</p>	<p>S MONTERINGSANVISNING FÖR FÄSTE FÖR KOPPLINGSKULA</p> <p>Type: 10067095 D-värde: 5,74 kN Stöbelastning för dragkrok: 50kg Tillverkare: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Användningsområde: Toyota Yaris EURO approval No.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Låt monteringen utföras av en bilverkstad. Denna monteringsanvisning skall överlämnas till kunden.</p> <p>För att kunna använda släpvagnskopplingen är det nödvändigt att montera den tillhörande elektriska monteringsatsen. (Kabelset inkluderas ej!)</p> <p>På anliggningsytorna måste underredsbekandling, hålrumskonservering (vax) och ljudisoleringsmassa avlägsnas.</p> <p>Där så erfordras skall korrosionskydd utföras enligt riktlinjerna för TOYOTA service.</p> <p>Efter 1000 km körning med släpvagn skall alla fästskruvar efterdras med foreskrivet ådragningsmoment.</p> <p>Den för respektive bilmodell gällande högsta tillåtna släpfordonsvikten framgår av bilens registreringsbevis.</p> <p>Kopplingskulan skall hållas ren och infettas*.</p> <p>* UNDANTAG: Vid användning av stabiliseringsanordningar som verkar på kopplingskulan, skall man följa anvisningarna från tillverkaren av stabiliseringsanordningen. Vid användning av en sådan stabiliseringsanordning måste kopplingskulan regelbundet undersökas med avseende på slitage.</p> <p>Montering och kontroll av släpvagnskopplingen måste utföras enligt gällande lagstadgade bestämmelser.</p>
<p>SF VETOLAITTEEN ASENNUSOHJE</p> <p>Tyyppi: 10067095 D-arvo: 5,74 kN Vetokoukun suurin vertikaalinen kytkinkuormitus: 50kg Valmistaja: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Käyttöalue: Toyota Yaris EWG-tyyppihyväksyntä nr.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Asennuksen suorittaa merkkijorjaamo</p> <p>Tämä asennusohje annetaan asiakkaille.</p> <p>Vetolaiteen käyttöä varten on tarpeen asentaa u samanaikaisesti sähkösarja. (Kaapelisetti ei kuulu toimitukseen!)</p> <p>Asennuskohdistusta on poistettava pohjamassassa, tyhjän tilan säilöntä (vaha) ja melunestoaaine.</p> <p>Korroosiosuojaa käytetään tarvittavissa kohdissa TOYOTA huollon antamien ohjeiden mukaan.</p> <p>Kiinnistä kaikki kiinnitysruuvit määrättyllä väänätömenillä, kun vetokoukku on ollut käytössä 1000 km.</p> <p>Jokaisen ajoneuvon mallin silovat sallitut vetokoukumat on ilmoitettu ajoneuvon paperissa.</p> <p>Kytikimen nuppi on pidettävä puhtaana ja rasvattava.*</p> <p>* POIKKEUS: Käytettäessä vakauslaitteita mene tellään vakauslaitteen valmistajan in antamien ohjeiden mukaan. Samo on käytettäessä vakauslaitetta tarkastettava kytikimen nupin kulumisen säännöllisin väliajoin.</p> <p>Vetolaiteen asennus, tarkastus ja hyväksyntä on tehtävä voimassa olevien lakien ja säännösten mukaan.</p>	<p>CZ INSTRUKCE K MONTÁŽI ZÁVĚSNÉHO</p> <p>Typ: 10067095 Hodnota D: 5,74 kN Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 50kg Výrobce: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Oblast použití: Toyota Yaris Čís. povolení typu EHS: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Nechte montáž provést ve specializované dílně Tuto montážní instrukci je třeba předat zákazníkovi.</p> <p>Pro provoz závěsného zařízení je zapotřebí současná instalace montážní soupravy elektrok. (Sada kabelů se nedodává společně s výrobkem!)</p> <p>V oblasti ploch zařízení je třeba odstranit ochranu povozku proti korozi, konzervaci dutin (voks) a tlumící prostředek.</p> <p>Kde je to zapotřebí, ošetřete ochranným prostředkem proti korozi podle Servisní směrnice TOYOTA.</p> <p>Po 1000 km provozu s přívěsem dotáhně všechny šrouby předepsaným utahovacím momentem.</p> <p>Dovolené hmotnosti přívěsu pro příslušný model vozidla jsou uvedeny v dokladech k vozidlu.</p> <p>Kouli spojky je třeba udržovat v čistotě a mazat jí*.</p> <p>* VÝJIMKA: Při použití stabilizačních zařízení postupujte podle pokynů výrobce stabilizačního zařízení. Rovněž je třeba při použití takového stabilizačního zařízení v pravidelných intervalech kontrolovat opotřebení koule spojky.</p> <p>Montáž, kontrola a povolení závěsného zařízení musí odpovídat platným zákonným ustanovením.</p>	<p>H A LESZERELHETŐ VON – TATÓBERENDEZÉS FELSZERELÉSI</p> <p>Tipus: 10067095 D-érték: 5,74 kN A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 50kg Gyártó: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Melyik gépjárműhöz: Toyota Yaris EGK-típusengedély száma: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Ezt a munkát csak egy szakműhelyen szabad elvégezni! Kérjük adja át ezt a felszerelési utasítást a Vevőnek.</p> <p>A vontatóberendezés üzemeltetéséhez egy megfelelő elektromos szerelőkészletet is be kell építeni. (A vezetékcsomag nincs a szállítmányban!)</p> <p>A felfekvés felületéknél és az állványoknál korrózióellenes kezelést kell végezni, és az állványokat megfelelően kezelni.</p> <p>Ahol szükséges, a felületeket a TOYOTA-szerviz előírásainak megfelelő korrózióvédelemmel kell ellátni.</p> <p>Miután a vontatóberendezéssel és utánfutóval 1000 km-t megtett, az előírt forgatómomattal ismét húzza meg az összes rögzítőcsavart.</p> <p>A mindenkor gépjárműmodellhez megengedett vontatható maximális súly a gépjármű forgalmi engedélyében található.</p> <p>A kuplunggömböt mindig tisztán kell tartani és be kell zsírozni*.</p> <p>* KIVÉTEL: Ha stabilizálóberendezést használnak, akkor a stabilizálóberendezést gyártó cég előírásainak megfelelően kell eljárni. Ilyen esetekben a kuplunggömb kopását rendszeres időközönként ellenőrizni kell.</p> <p>A vontatóberendezés felszerelését, ellenőrzését és engedélyezését az érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.</p>	<p>PL INSTRUKCJA A MONTAŻU WYPOSAŻENIA HOŁOWNICZEGO</p> <p>Typ: 10067095 Wartość-D: 5,74 kN Maksymalne pionowe obciążenie zdra holowniczego: 50kg Producent: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary</p> <p>Zakres stosowania: Toyota Yaris Nr. zezwolenia EWG: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Montaż zlecić specjalistycznemu warsztatowi Niniejszą instrukcję należy wręczyć klientowi.</p> <p>W celu eksploatacji wyposażenia holowniczego, konieczne jest jednoczesne zamontowanie modułu elektrycznego (Zestaw kablowy nie jest dołączony!)</p> <p>W strefie powierzchni przylegania mbyć usunięte zabezpieczenie podłogi, zabezpieczenie przestrzeni wewnętrznych (wosk) oraz materiały wyściszające.</p> <p>Tam, gdzie to konieczne, wykonać zgodnie z zaleceniami serwisu firmy TOYOTA zabezpieczenie antykorozyjne.</p> <p>Po 1000 km użytkowania przyczepy należy dorećić wszystkie śruby mocujące stosując przy tym zerm-pisany moment dokręcający.</p> <p>Obowiązujące, dopuszczalne do doczepiania ciężary są podane dla każdego modelu pojazdu w jego dokumentach.</p> <p>Sprzęg kulowy należy utrzymywać w czystości i smarować go.</p> <p>*WYJĄTEK: W przypadku używania wyposażenia stabilizującego należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta tego wyposażenia. Także przy używaniu takiego wyposażenia, sprzęg kulowy musi być regularnie poddawany kontroli na stan jego użycia.</p> <p>Montaż, kontrola i udzielenie zezwolenia dla wyposażenia holowniczego musi być dokonywane zgodnie z ważnymi postanowieniami prawnymi.</p>

HOMOLOGATION - TRANSLATIONS

<p>RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE – BARĂ DE TRACTARE</p> <p>Tip: 10067095 Valoare D: 5,74 kN Sarcina barei de tractare la cuplarea verticală: 50kg Producător: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Aplicare model: Toyota Yaris Nr. aprobare tip CE: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Este necesară montarea de către un specialist Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de montare sunt înmânate clientului.</p> <p>Pentru a utiliza cârligul de remorcare, este necesară instalarea simultană a unui kit electric. (Setul de cabluri nu este inclus)</p> <p>Îndepărtați invelișul de ceră anticorozivă și materialul antifonant în zona suprafețelor de contact.</p> <p>Unde este necesar aplicați material de protecție anticorozivă după cum este specificat în ghidul de service TOYOTA.</p> <p>După aproximativ 1000 km de utilizare a remorcii, restrângeți toate șuruburile la valorile de cuplu corecte.</p> <p>Pentru sarcinile de remorcare corecte consultați documentele vehiculului în funcție de model. Bila de cuplare trebuie menținută curată și bine lubrifiată.</p> <p>*EXCEPȚIE: Când se utilizează stabilizatori, respectați instrucțiunile producătorului acelor stabilizatori. În acest caz bila de cuplare trebuie inspectată pentru uzură la intervale regulate.</p> <p>Sistemul de cuplare al remorcii trebuie instalat și inspectat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.</p>	<p>SK POKYNY PRE MONTÁŽ – ŤAŽNÉ ZARIADENIE</p> <p>Typ: 10067095 Hodnota D: 5,74 kN Maximálne vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia: 50kg Výrobca: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Použitie na model: Toyota Yaris Schválenie typu EK č.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Vyžaduje sa montáž odborníkmi Uistite sa, že tieto pokyny pre montáž budú odovzdané zákazníkovi.</p> <p>Pre použitie ťažného zariadenia je súčasne potrebná inštalácia elektrickej výbavy. (súprava káblov nie je súčasťou dodávky!)</p> <p>V priestore styčných plôch je potrebné odstrániť tesnenie, protikorozyzný vosk a materiál na tmenie hluku.</p> <p>Podľa potreby aplikujte materiál na ochranu pred koróziou tak, ako je uvedený v servisných smerniciach TOYOTA.</p> <p>Približne po 1000 km používania príviesu dotiahnite všetky skrutky na správne hodnoty krútiaceho momentu.</p> <p>Informácie o povolených hmotnostiach príviesov možno nájsť v dokumentoch k danému modelu vozidla.</p> <p>Ťažná guľa musí byť udržiavaná v čistote a namazaná vazelinou*.</p> <p>*VÝNIMKA: Ak sa používajú stabilizátory, postupujte podľa pokynov výrobcu stabilizátorov. V takom prípade sa ťažná guľa musí v pravidelných intervaloch kontrolovať na opotrebovanie.</p> <p>Ťažné zariadenie sa musí namontovať a skontrolovať v súlade s platnými národnými predpismi.</p>	<p>RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ БУКСИРНОГО КРЮКА</p> <p>Модель: 10067095 Коэффициент D (определяется по массе автомобиля и прицепа): 5,74 kN Вертикальная нагрузка на буксирный крюк: 50kg Производитель: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Диапазон использования: Toyota Yaris Номер разрешения по нормам ЕС для данной модели: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Монтаж должен выполняться сертифицированной автомастерской. Настоящая инструкция по монтажу должна предоставляться заказчику.</p> <p>Для того чтобы буксирный крюк можно было использовать, необходимо смонтировать соответствующие данной модели провода (провода в комплект поставки не входят!)</p> <p>Удалить текстиль с контактных поверхностей, средства консервации (восковой состав) из полостей и антишумовой материал.</p> <p>Где необходимо, нанести антикоррозийное покрытие в соответствии с нормами сервиса для моделей TOYOTA.</p> <p>После пробега прицепом 1000 км затянуть все крепления болты, используя ключ с заданными крутящим моментом.</p> <p>Допустима для данной модели автомобиля масса прицепа указанная в техническом паспорте автомобиля. Сцеженный шар должен быть чистым и покрыт смазкой*.</p> <p>* ИСКЛЮЧЕНИЕ: при использовании стабилизирующих приспособлений руководствоваться указаниями производителя данных приспособлений. В случае применения подобных стабилизирующих приспособлений регулярно проверять износ сцеженного шара.</p> <p>Монтаж, контроль и сертификация прицепа должны выполняться в соответствии с действующими законоположениями.</p>	<p>TR ÇEKİ DEMİRİ MONTAJ TALİMATLARI</p> <p>Tipi: 10067095 D-değeri: 5,74 kN Çeki demirinin dikey çekme yükü: 50kg İmalatçı: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Uygulama alanı: Toyota Yaris Avrupa Ekonomik Topluluğu (EEG) onay numarası: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Montajı onaylı bir ot tamircisinde yaptırın Bu montaj talimatları müşteriye veriliyor olmalıdır.</p> <p>Çeki demirini kullanmak için uygun kablo takımı olmalıdır. (Kablo takımı birlikte verilmemiştir.)</p> <p>Temas yüzeylerinde gres, koruyucu katman ve sürtünmeye karşı maddeyi uzaklaştırın.</p> <p>Gerektiğinde sürtünmeye karşı koruyucu TOYOTA-servis kurallarıyla uyumlu olarak sürün.</p> <p>Yaklaşık 1000 km kullandıktan sonra bütün somun ve civataları talimatlara uygun olarak tekrar sıkın.</p> <p>Her model için geçeri olan çekme ağırlıkları araba ruhsat evrakında belirtilmiştir.</p> <p>Çeki demiri topuzu temiz tutulmalı ve yağlanmalıdır*.</p> <p>* İSTİSNA: Sabitleme aletlerinin kullanılması durumunda, bu sabitleme aletinin üreticisinin kurallarına göre davranın. Sabitleme aletlerinin kullanılması durumunda da çeki demiri topuzunun düzenli olarak aşınmaya karşı kontrol edilmesi gerekir.</p> <p>Çeki demiri ve çekme arabasının montaj, kontrol ve sürtünmesi çekme teçhizatı için geçeri olan yasa kurallarına göre yapılmalıdır.</p>
<p>BG Инструкции за монтаж – ТЕГЛИЧ</p> <p>Тип: 10067095 D-стойност: 5,74 kN Вертикално свързване на товариятеглич: 50kg Производител: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Модел на приложението: Toyota Yaris ЕС-тип одобрение №: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Монтажът трябва да се извърши от специалисти. Направете така, че тези инструкции за монтаж да се предадат на клиента.</p> <p>За да използвате прикачното устройство на ремаркетe е необходимо едновременно да монтирате и електрическата инсталация. (Кабели не са включени!)</p> <p>Махнете подложения за уплътнение антикорозионен восък и шумоизолация материал около контактите повърхности.</p> <p>Нанесете материал за защита от корозия там, където е необходимо, както е посочено в ръководството за обслужване на TOYOTA.</p> <p>След около 1000 km използване на ремаркетo, затегнете всички болтове до правилните стойности на въртящия момент.</p> <p>За правилни натоварвания на ремаркетo, моля, вижте документите на превозното средство според индивидуалния модел.</p> <p>Сферичният шарнир трябва да се пази чист и добре смазан*.</p> <p>*ИЗКЛЮЧЕНИЕ: Когато се използват стабилизатори, действайте според инструкциите на производителите на стабилизатора. В този случай сферичният шарнир трябва да се преглежда за износване на определени интервали.</p> <p>Съединителният механизъм на ремаркетo трябва да се монтира и проверява в съответствие с приложените национални разпоредби.</p>	<p>EST TIISLI PAIGALDUSJUHISED</p> <p>Tüüp: 10067095 D-väärtus: 5,74 kN Vertikaalkoormus haakeseadmele: 50kg Tootja: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Sobiv mudel: Toyota Yaris EU tüübikinnituse nr: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Vajalik on professionaalne paigaldus Veenduge, et klient saab paigaldusjuhised kätte.</p> <p>Haakeseadme käsutamiseks tuleb samaaegselt paigaldada ka elektrikomplekt. (Kaablikomplekt ei kuulu varustusel)</p> <p>Eemaldage kokkupuutepindadelt aluskate, korrosioonivastane vaha ja mürasummutusmaterjal.</p> <p>Kandke vajalikesse kohtadesse korrosioonikaitse vahendit vastavalt TOYOTA hooldusjuhistele.</p> <p>Pärast liigikaudu 1000 km haagise kasutust, keerake kõik poldid ueesti õigele jõumomendile.</p> <p>Haagisele sobivaid koormusi vaadake palun vastava sõidukiimudeli dokumentidest. Jälgige, et ühenduspall oleks puhas ja märi-tud*.</p> <p>*ERAND: Kui kasutate stabilisaatoreid, siis jätkake vastavalt stabilisaatori tootja juhistele. Sellisel juhul peab ühenduspalli regulaarselt ajavahemike tagant kontrollima.</p> <p>Haakeseadet tuleb paigaldada ja kontrollida vastavalt kehtivale riiklikele määrustele.</p>	<p>LV BUKSĒŠANAS STIENA IEKĀRTAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA</p> <p>Tips: 10067095 Koeficients D (nosaka pēc automobiļa un auto piekabes masas): 5,74 kN Vertikālā slodze uz buksēšanas stienā iekārtas: 50kg Ražotājs: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemét Hungary Lietošanas diapazons: Toyota Yaris Eiropas Kopienas tipa atļauja Nr.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Buksēšanas stienā iekārtas uzstādīšana jāveic sertificētam automobiļu mehāniķim. Lūdzu, nodrošiniet šīs uzstādīšanas instrukcijas nodošanu klientam.</p> <p>Lai lietotu buksēšanas stienā iekārtu, nepieciešams uzstādīt attiecīgos elektriskos komponentus. (Vadi komplektā nav iekļauti!)</p> <p>Neņemiet no kontakta virsmām nehermētisko blīvējumu, pretkorozijas vasku un trokšņus slāpējošu materiālu.</p> <p>Ja nepieciešams, apstrādājiet virsmas ar pretkorozijas materiālu, kā norādīts "TOYOTA" servisa norādēs.</p> <p>Pēc aptuveni 1000 km nobraukšanas ar auto piekabi pārbaudiet, vai visas buļskrūves ir pievilkta līdz pareizajam griezes momentam. Lai iegūtu informāciju par auto piekabes atļautajām slodzēm, lūdzu, skatiet attiecīgā transportlīdzekļa modeļa dokumentāciju. Savienojošajai lodei jābūt tīrai un pietiekami ieeļļotai.*</p> <p>*PIEZĪME: Lietojot stabilizatorus, rīkojieties saskaņā ar stabilizatora ražotāja instrukciju. Regulāri pārbaudiet, vai savienojošā lode nav pārmēriģi nodilusi.</p> <p>Auto piekabes savienojums jāizveido un jāpārbauda atbilstoši saistošajiem likuma noteikumiem.</p>	<p>LT TVIRTINIMO INSTRUKCIJOS - TEMPIMO STRYPAS</p> <p>Tipas: 10067095 D-reikšmė: 5,74 kN Vertikalaus jungimo tempimo juosta: 50kg Vertikalaus jungimo transporto priemonė: ACPS Automotive Kft. Kadafalva-Heliport Hrsz: 11751/1 6000 Kecskemėt Hungary Naudojamas modelis: Toyota Yaris EB Tipo patvirtinimo nr.: 55R-011914</p> <p>A50-X</p> <p>Reikia patyrisuo tvirtintojo Įsitinkite, kad šios tvirtinimo instrukcijos bus pateikiamos klientui.</p> <p>Norint naudotis priekaba, kartu reikia sumontuoti ir elektros rinkinį. (Kabeliai nepridedami!)</p> <p>Nuo kontaktuojañjų paviršių nuimkite apatinį sandariklio sluoksnį, antikorozinį vašką ir triukšmą šalinančią medžiagą.</p> <p>Kur reikia, uždekte apsaugančią nuo korozijos medžiagą, kaip nurodyta "TOYOTA" priežiūros instrukcijose.</p> <p>Kai priekaba nuvažiuos maždaug 1000 km, iš naujo tinkamai priveržkite visus varžtus.</p> <p>Dėl tinkamos priekabos apkrovos žiūrėkite atskirų modelių dokumentus. Jungties rutulys turi būti švarus ir gerai suteptas*.</p> <p>*ĮSIMITIS: jei naudojami stabilizatoriai, laikykitės stabilizatoriaus gamintojo pateiktamų instrukcijų. Šiuo atveju reikia reguliariai tikrinti, ar jungties rutulys nesusidėvėjęs.</p> <p>Priekabos jungtis turi būti montuojama ir apžiūrima pagal galiojančius vietinius reikalavimus.</p>

HOMOLOGATION - TRANSLATIONS

GR

Οδηγίες τοποθέτησης για αφαιρούμενο
κοτσαδόρο
Τύπος: 10067095
D-τιμή: 5,74 kN
Μέγ. κατακόρυφο
φορτίο ζεύξης μπάρας
ρμμούλκησης: 50kg
Φατσασκευαστής: ACPS Automotive Kft.
Kadalalva-Hellport
Hrsz: 11751/1
6000 Kecskemét
Hungary
Τομέας εφαρμογής: Toyota Yaris
ΕΟΚ-έγκριση τύπου αρ.: 55R-011914

A50-X

Η τοποθέτηση εκτελείται σε ένα ειδικό
συνεργείο

Οι οδηγίες τοποθέτησης αυτές παραδίδο-
νται στον πελάτη.

Για τη λειτουργία του κοτσαδόρου είναι απα-
ραίτητη η ταυτόχρονη τοποθέτηση ενός kit
ηλεκτρικής τροφοδοσίας. (Δεν συμπαράδιδε-
ται σετ καλωδίων!)

Στην περιοχή των επιφανειών εφαρμογής
πρέπει να αφαιρεθεί η προστασία σας, η
συντήρηση κενών χώρων (κηρός) και το αντι-
δομητικό υλικό.

Εκεί, όπου είναι απαραίτητο, προστατεύετε
έναντι διάβρωσης σύμφωνα με τις οδηγίες
του TOYOTA-αέρβις.

Μετά από 1000 χιλιόμετρα διαδρομής με
ρμμούλκόμενο φορτίο σφίγγετε πάλι όλες τις
βίδες στερέωσης με την προκαθορισμένη
ροπή περιστροφής.

Ενημερωθείτε για το επιτρεπόμενο ορτίο
ρμμούλκησης για το εκάστοτε μοντέλο οχήμα-
τος από τα χαρτιά του οχήματός σας.

Ο κοτσαδόρος πρέπει να διατηρείται καθαρός
και να λιπαίνεται!.

ΕΞΑΙΡΕΣΗ: Σε περίπτωση χρήσης διατάξεων
σταθεροποίησης, οι οποίες δρουν
επάνω στον κοτσαδόρο, ενεργείτε
σύμφωνα με τις υποδείξεις του
κατασκευαστή των διατάξεων
σταθεροποίησης. Επίσης, πρέπει
σε περίπτωση μιας τέτοιας διάτα-
ξης σταθεροποίησης ο κοτσαδό-
ρος να ελέγχεται σε τακτά διαστή-
ματα για πιθανές φθορές.

Η τοποθέτηση, ο έλεγχος και η χορήγηση
άδειας λειτουρ-γίας του κοτσαδόρου
πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα
με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις.

SLV

NAVODILO ZA MONTAŽO – VLEČNA KLJUKA

Vrsta: 10067095
D-vrednost: 5,74 kN
Spojna sila vlečne kljuke
v navpični smeri:
Proizvajalec: 50kg
ACPS Automotive Kft.
Kadalalva-Hellport
Hrsz: 11751/1
6000 Kecskemét
Hungary
Področje uporabe: Toyota Yaris
Št. ES-homologacije: 55R-011914

A50-X

Montažo vlečne kljuke naj opravijo ustrezno
usposobljeni serviserji
Kupec mora prejeti ta navodila za montažo.

Za uporabo vlečne kljuke morate hkrati vgraditi
tudi ustrezno električno instalacijo. (kabelski
komplet ni priložen)

Na naležnih površinah odstranite talno zaščito,
vosek za zaščito proti koroziji in material
zvočne izolacije.

Material za zaščito proti koroziji nanesite na
predvidena mesta v skladu s TOYOTA smerni-
cami za servisiranje.

Po pribl. 1000 prevoženih km s prikolico znova
trdno privijte vijake s predpisanim navorom.
Podatke o nosilnosti prikolice boste našli v
dokumentaciji vozil posameznih modelov.
Naležna krogla mora biti čista in zadostno
namazana!.

IZJEMA: Če uporabljate stabilizatorje,

postopajte v skladu z navodili nji-
hovega proizvajalca. V tem primeru
je nalezno kroglo treba v rednih
časovnih intervalih preverjati glede
obrade.

Vlečno kljuko za vozilo je treba montirati in
preveriti v skladu z veljavnimi državnimi pred-
pisi.



CHECK SHEET

PW960-0D012

E (2x) M12x110 (10,9)

J (2x) M12 (10)

N (4x) 10,5x27x2,8

S (4x) M12x1,25x40

Z (2x) 10,5x20x2

F (2x) 12x24x2,5

M (4x) M10x40 (10.9)

P (2x) M10 (10)

T (6x) 13x30x3,2

Y (2x) 25x8x9

PW960-0D022

K **PZ488-00551-00**
(1x)

W (1x)

B (1x)

V **PW960-02019**
(1x)

PW960-0D052

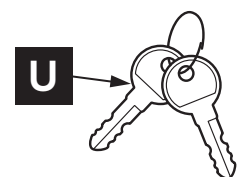
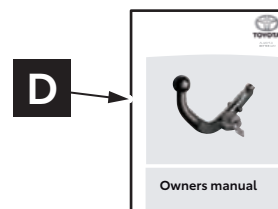
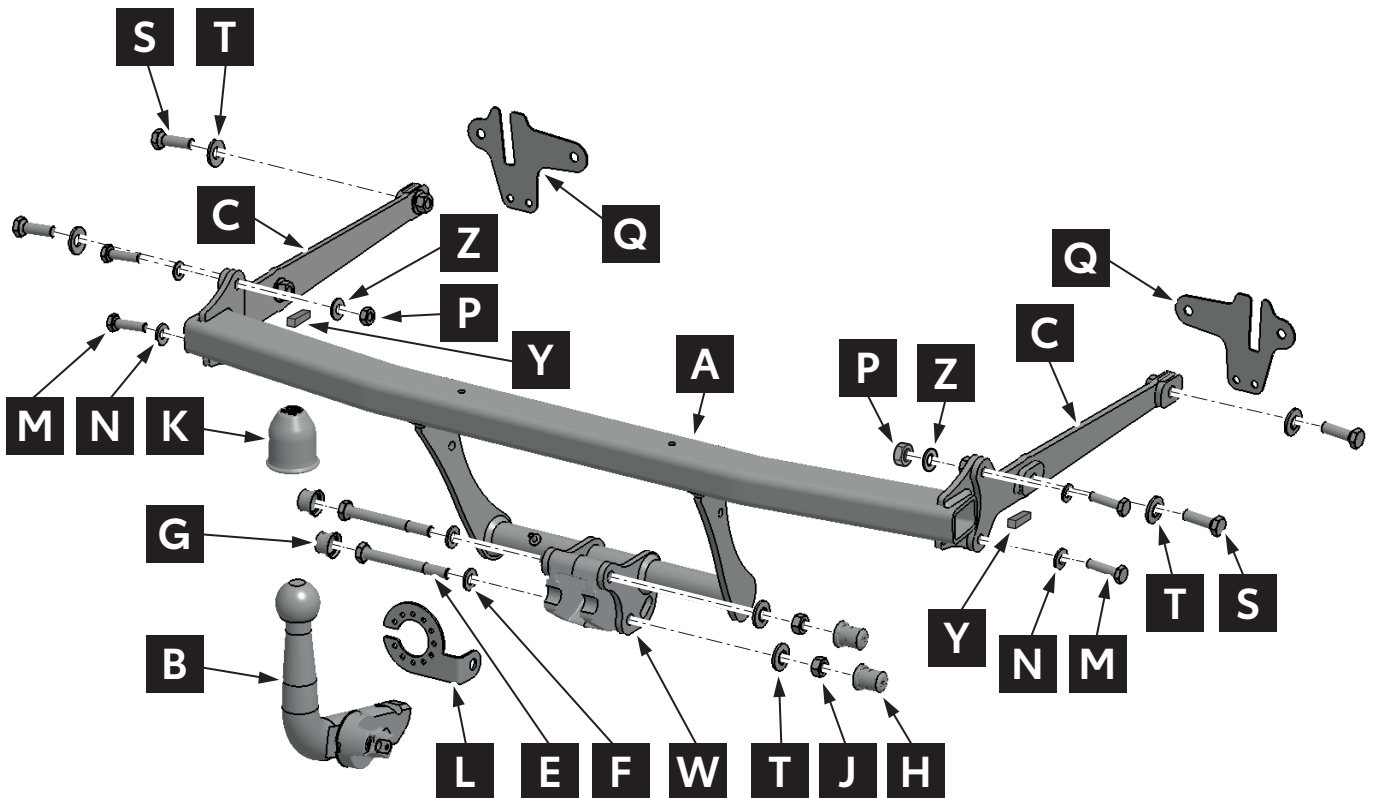
L



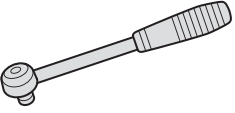
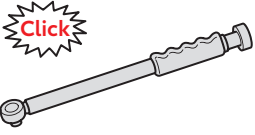
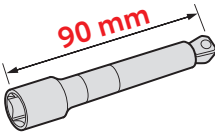
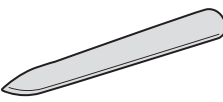
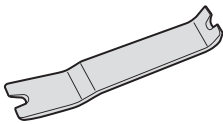

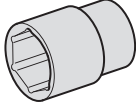
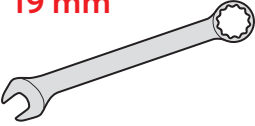

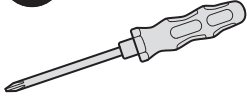

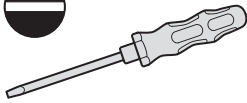

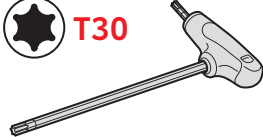
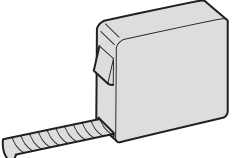
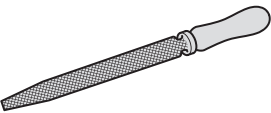
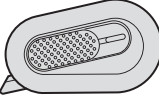



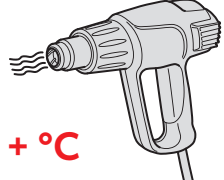
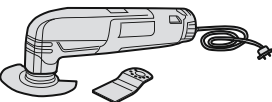
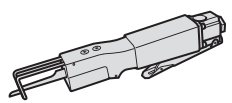
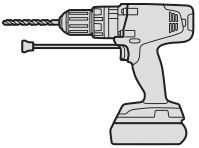


E 19
130 Nm

M 17
65 Nm

S 19
100 Nm



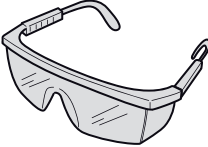
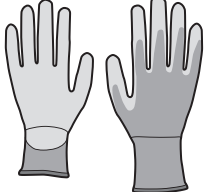
TOOLS

				
 <p>10 mm 12 mm 17 mm 19 mm</p> 	<p>19 mm</p> 	 PH2 	 	 T30 
			 	 
 		<p>COBALT DRILL BIT</p>  <p>Ø 3 mm</p>	<p>COBALT DRILL BIT FOR PLASTIC</p>  <p>Ø 20 mm</p>	

CONSUMABLES

<p>CLEANER / DEGREASER SPRAY</p> 	<p>MASKING TAPE</p> 	<p>UNDER COATING SPRAY</p>  <p>SU001-B1673</p>		
--	---	---	--	--

PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT

				
---	---	--	--	--

USEFUL GENERAL MANUALS

<p>SYMBOLS</p> <p>Latest Version SCAN HERE</p>  	<p>CLEANER / DEGREASER</p> <p>Latest Version SCAN HERE</p>  	
--	--	--

GENERAL



Material Safety Data Sheet



Technical Data Sheet

GENERAL



	<p>CUTTER</p>		
	<p>TIE WRAP CUTTER</p>	<p>→ ≤ 1,5 mm</p>	

GENERAL



	<p>1 PUSH</p>	<p>2 PULL</p>	<p>3 PUSH</p>

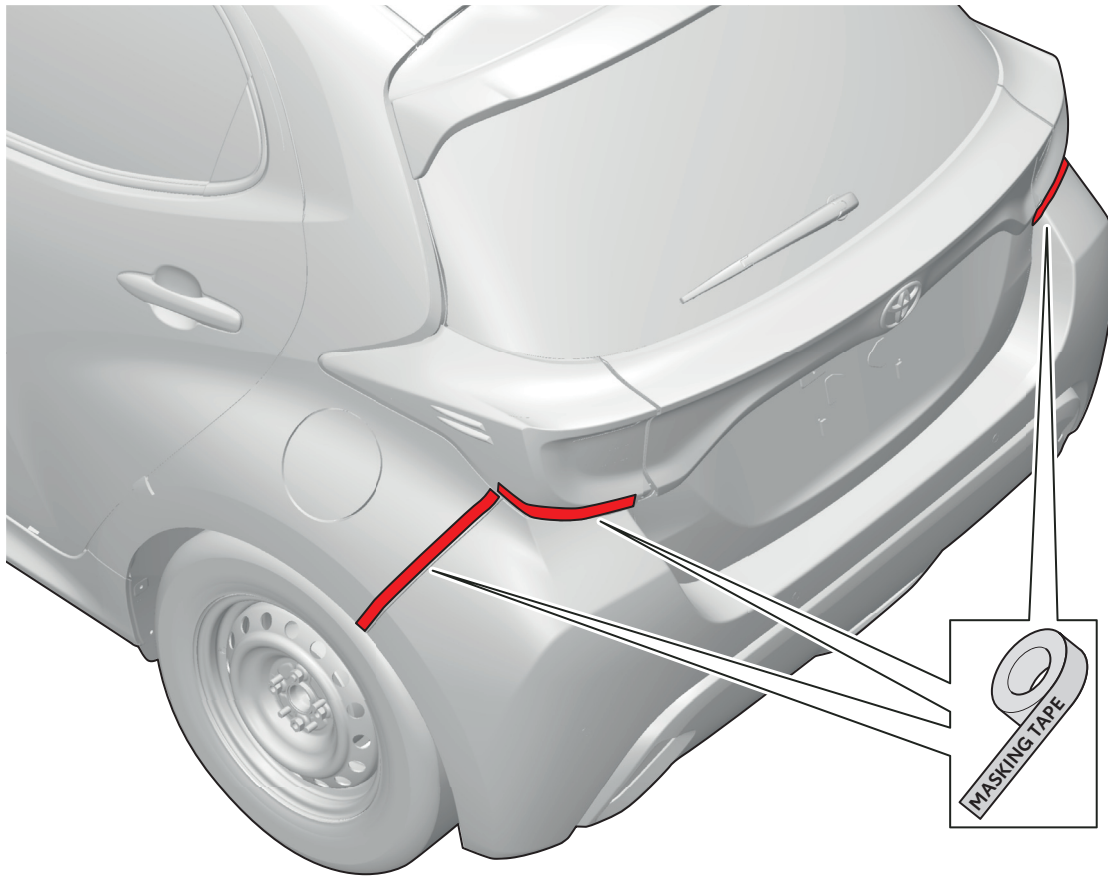
GENERAL



<p>SLACK</p>	<p>TENSION</p>	<p>LOOSE</p>

LEGEND

= XX mm	= or	=
= ● XX mm	=	=
=	=	=
= TXX	=	= START

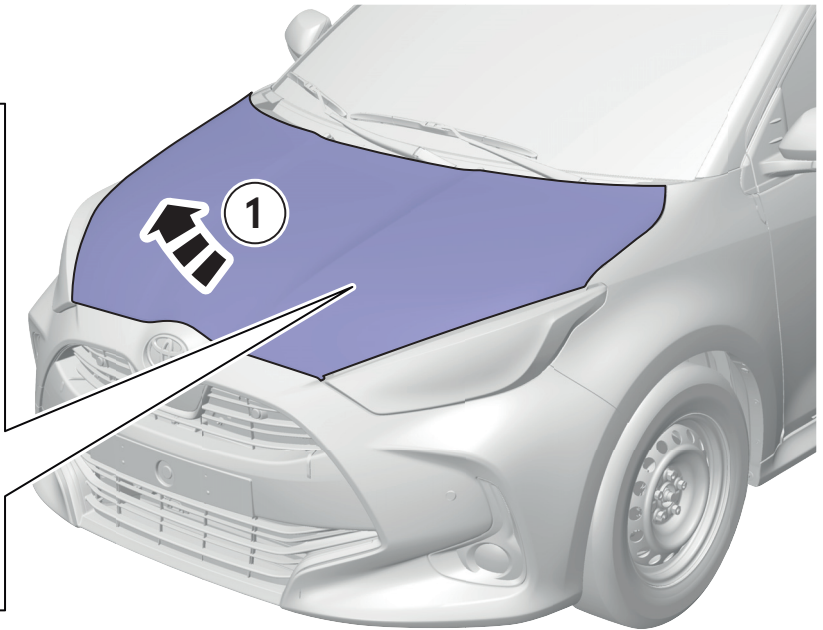
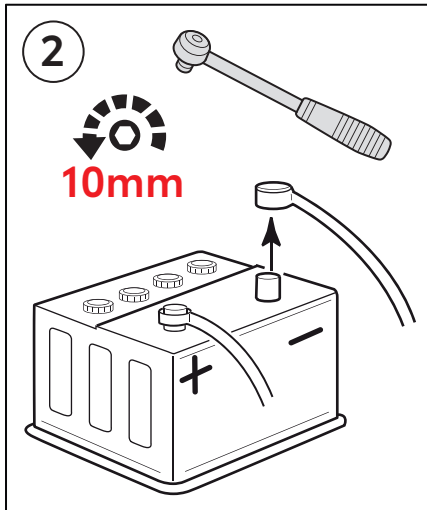


1

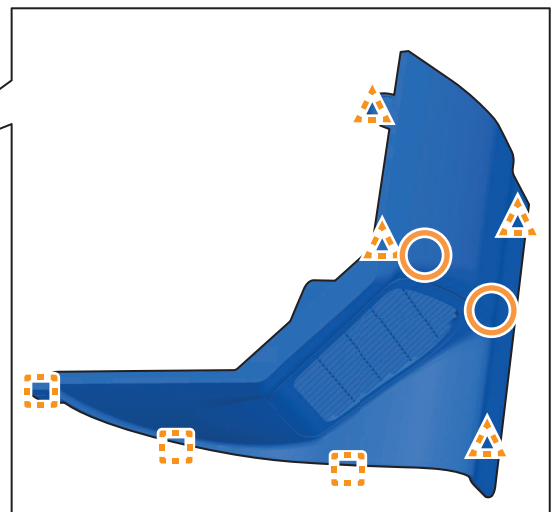
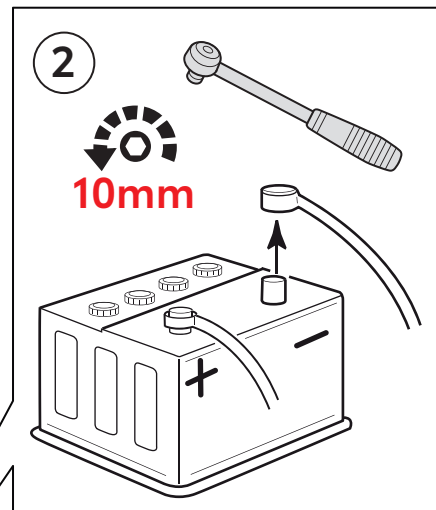
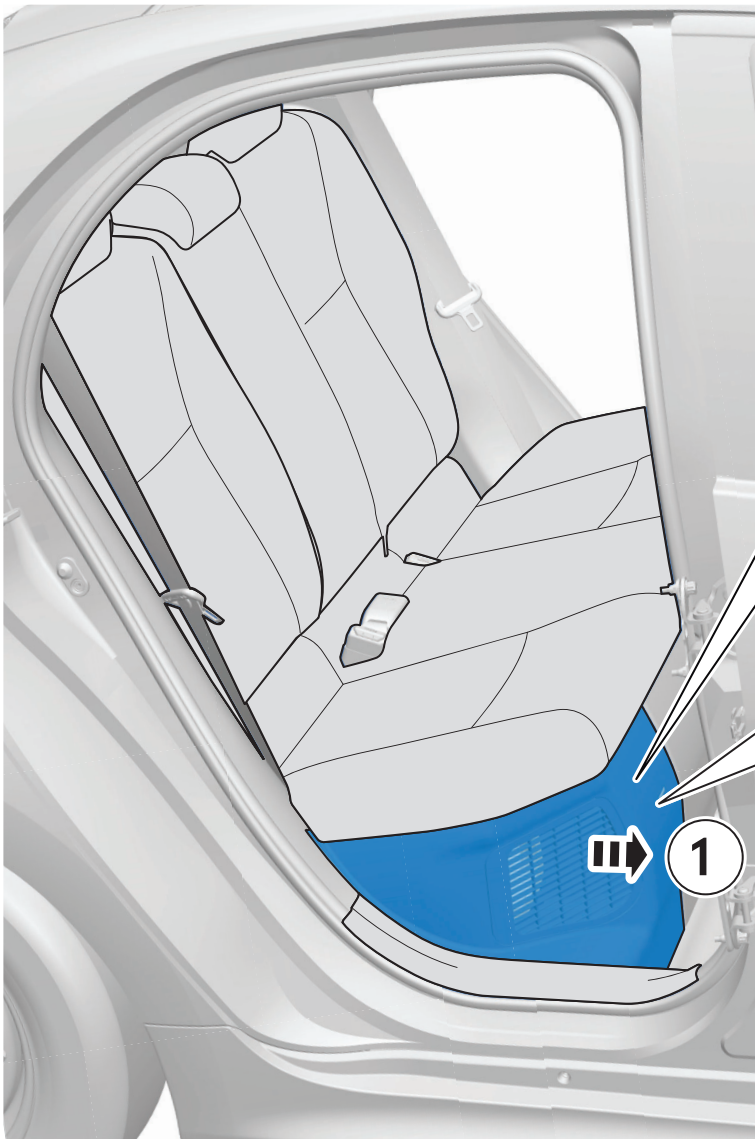
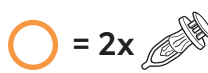
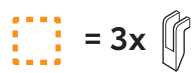
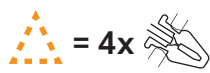



2

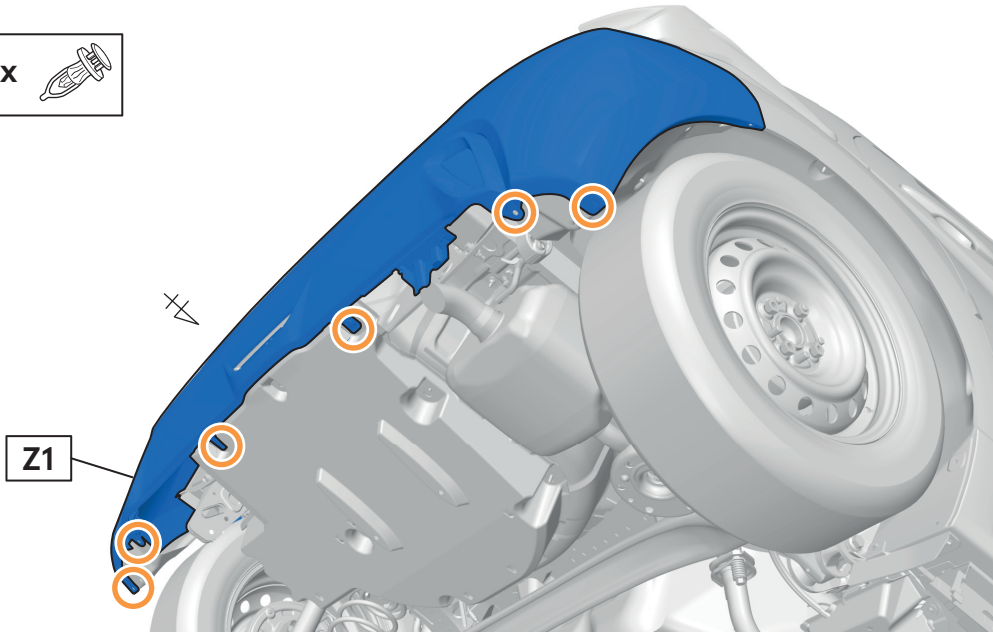
CONVENTIONAL





HYBRID





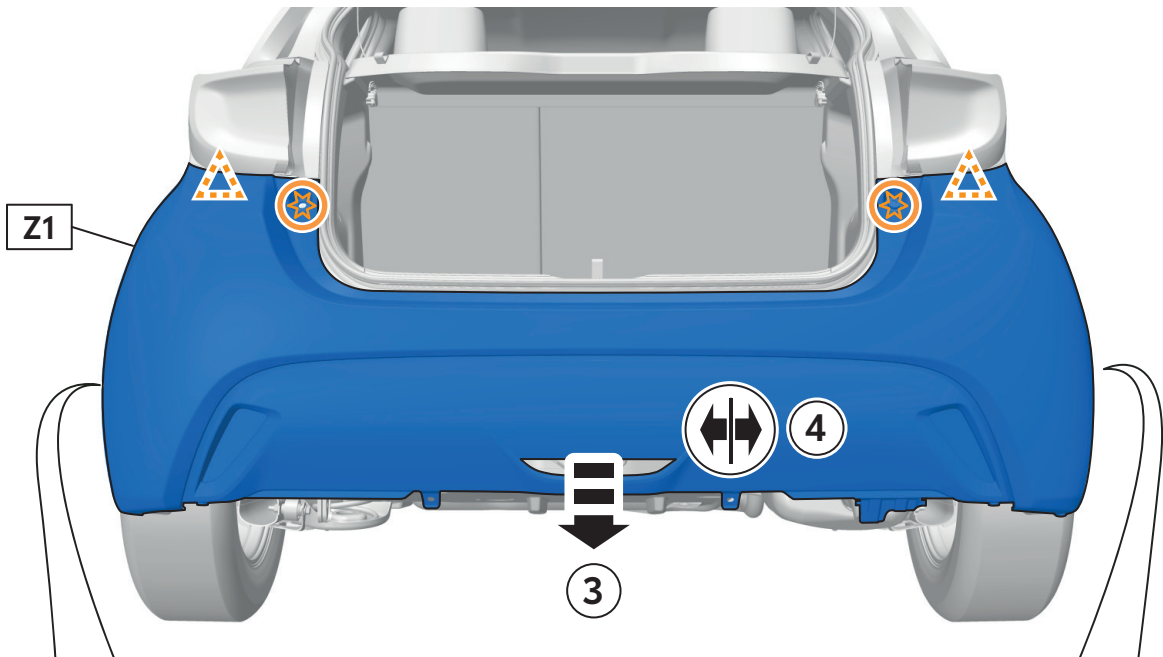
○ = 6x 





4

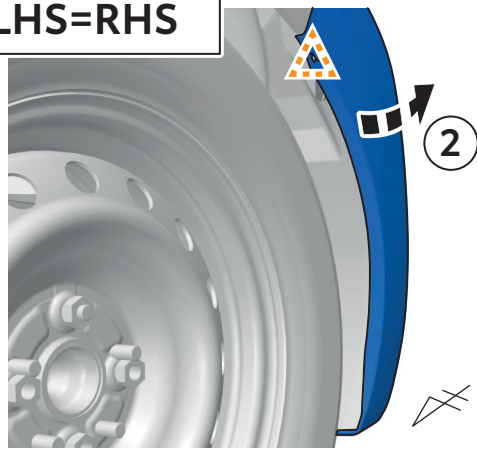
1  = 2x 

 = 2x 









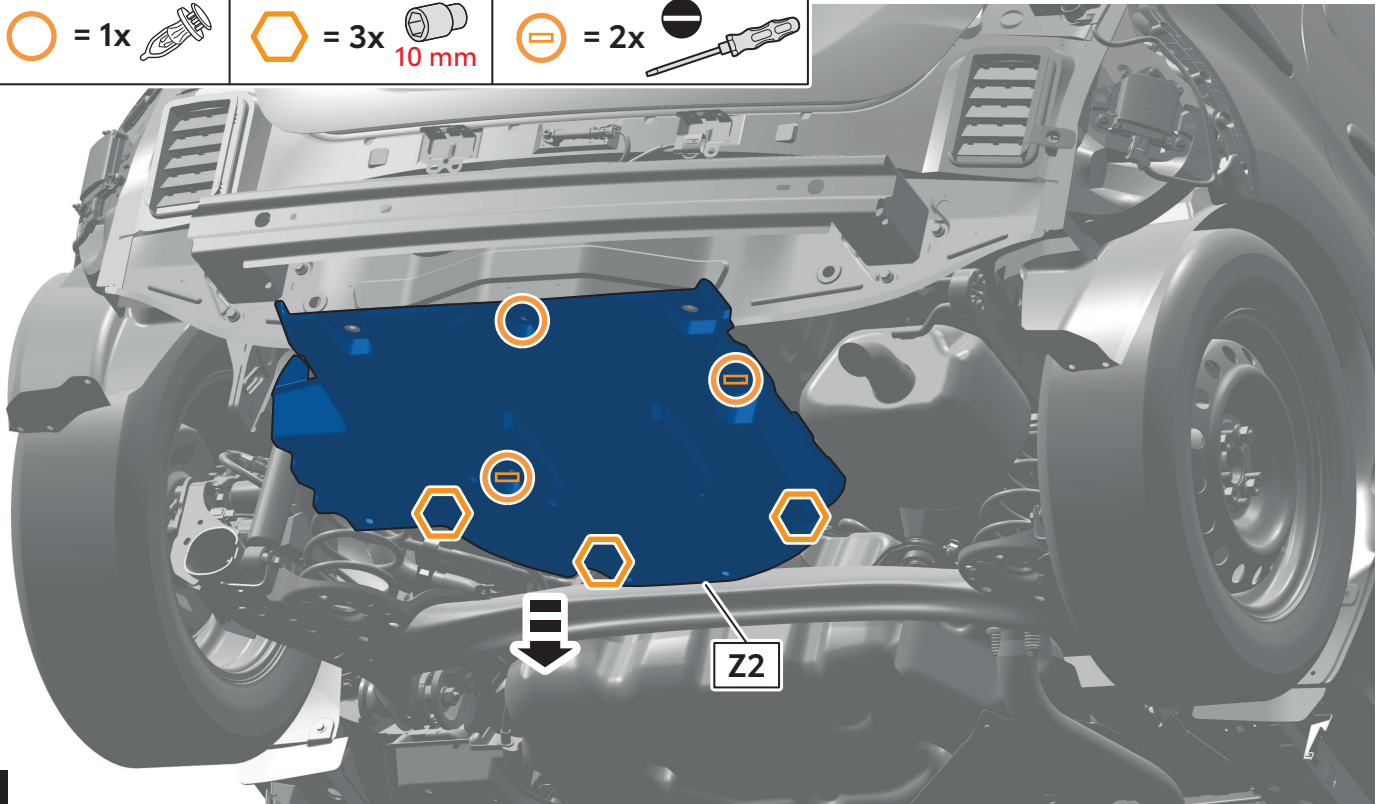
 = 1x 

LHS=RHS





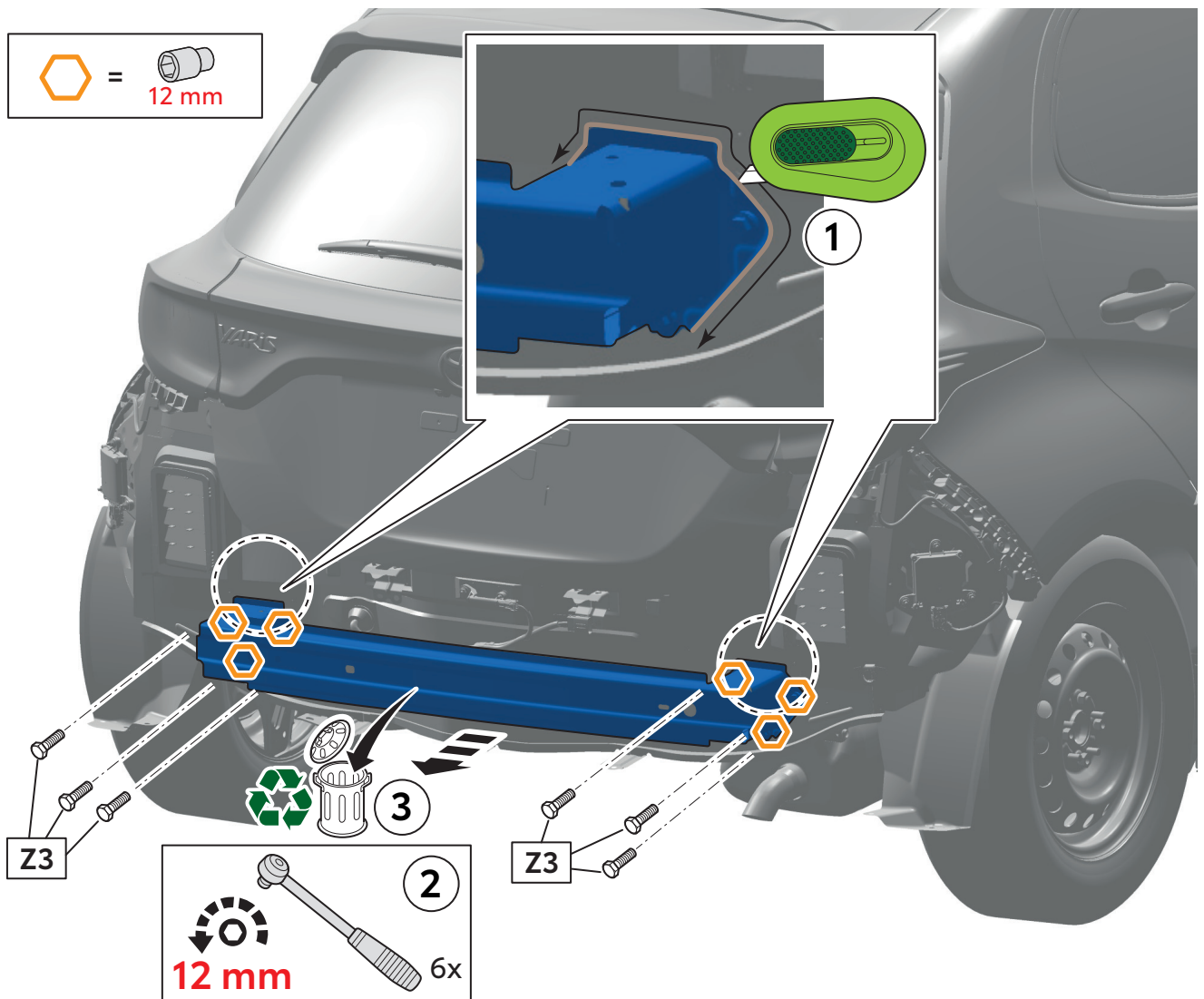
5

 = 1x 
 = 3x  10 mm
  = 2x 

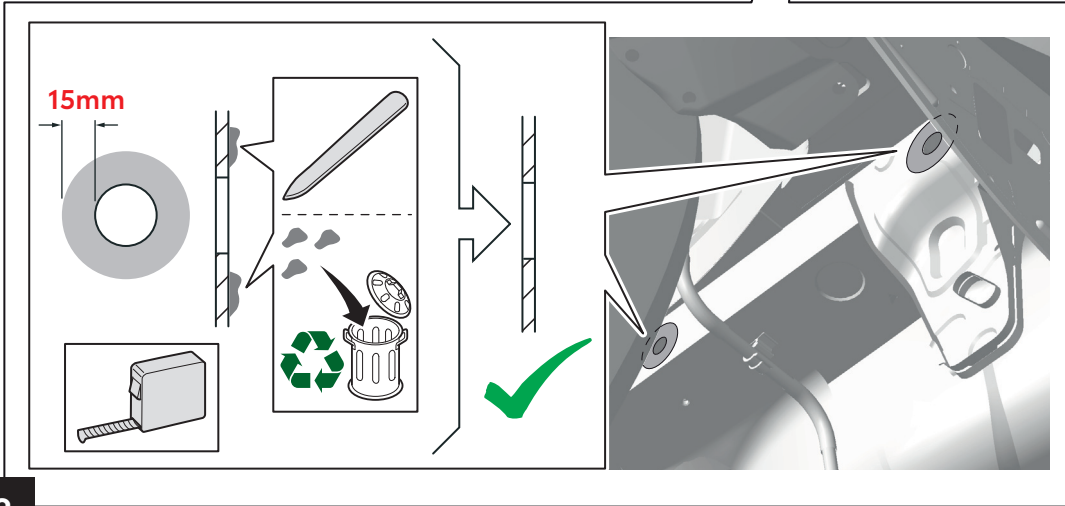
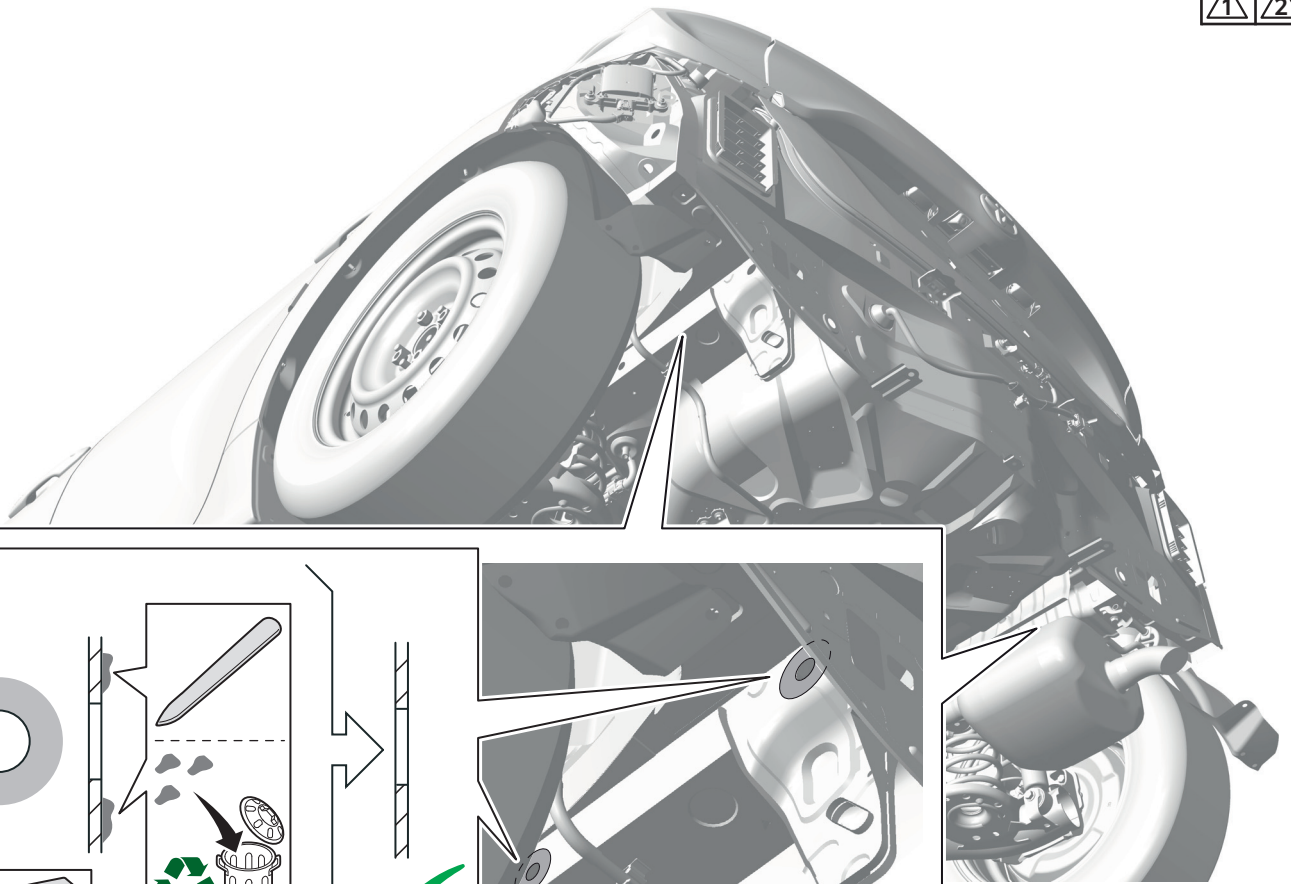


6

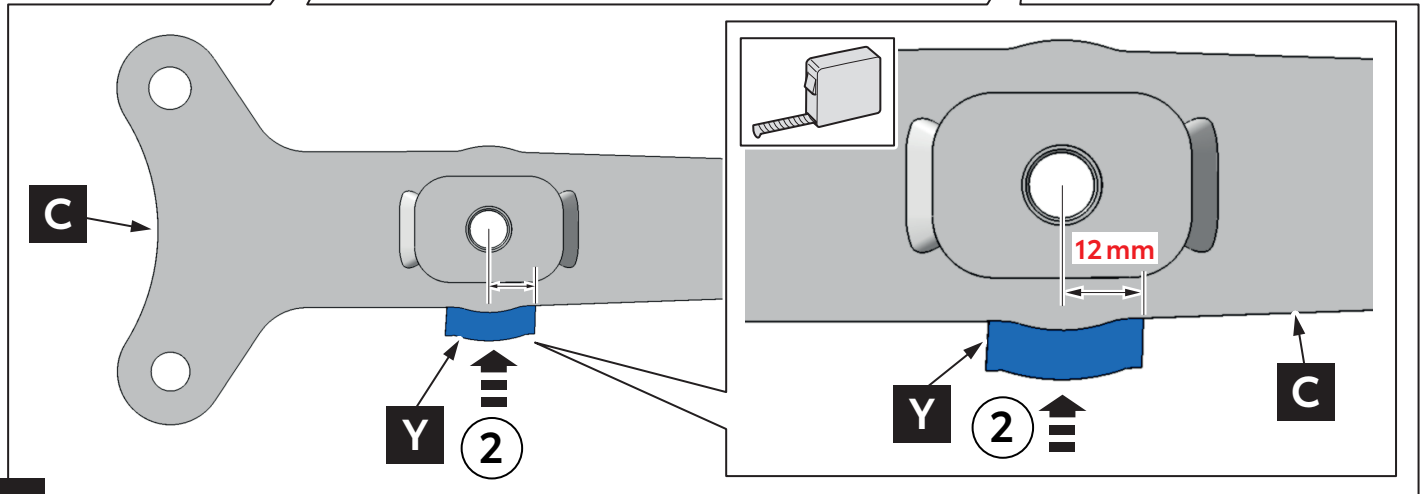
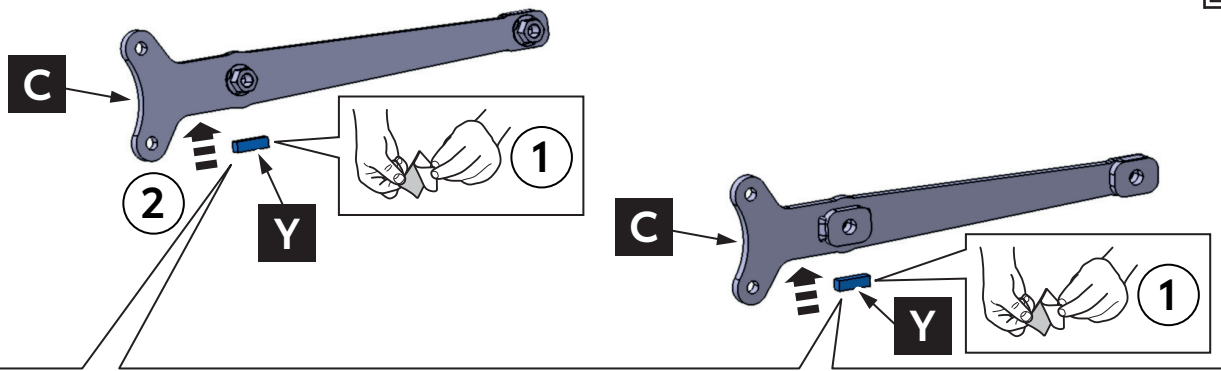
 =  12 mm



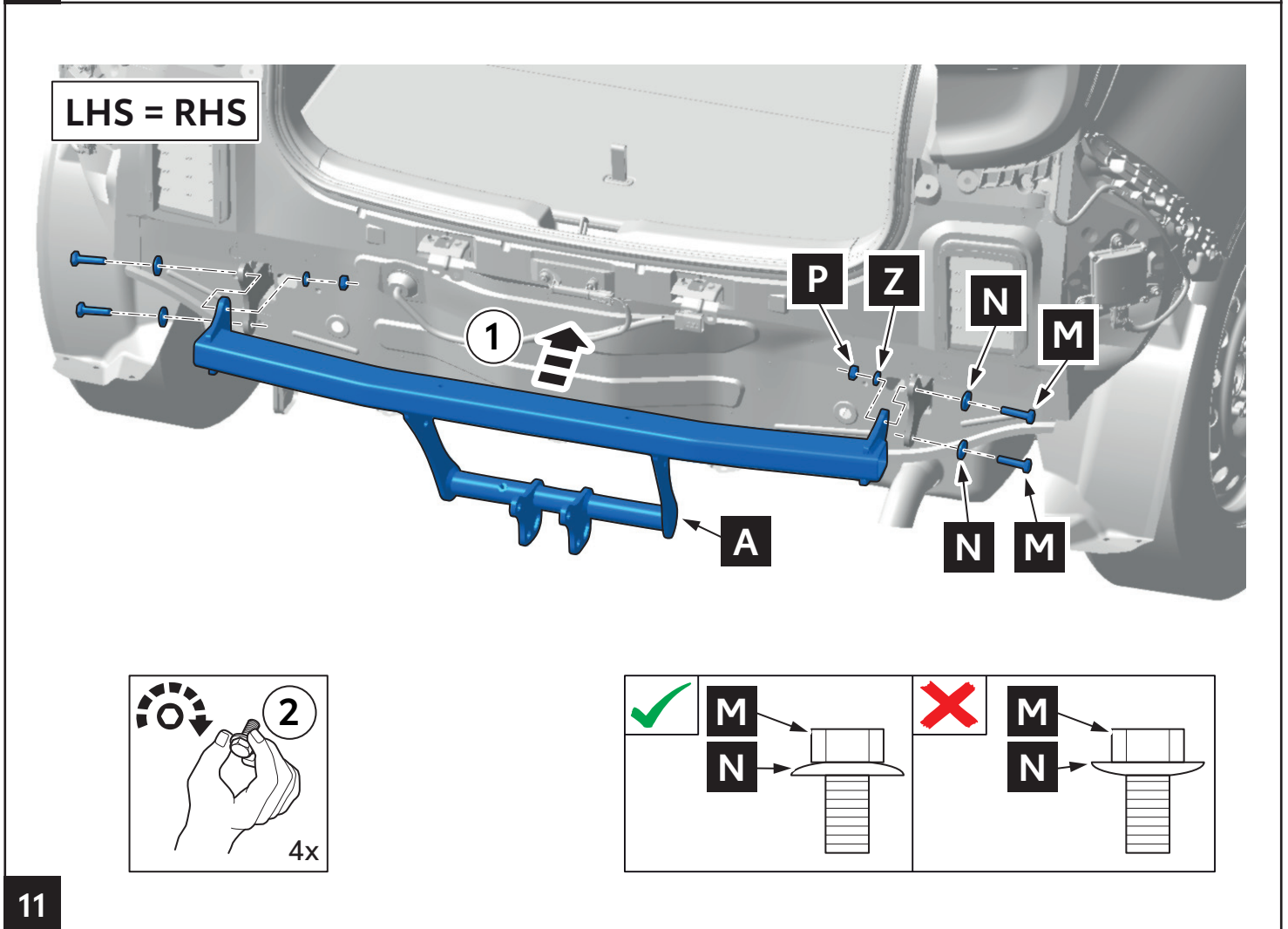
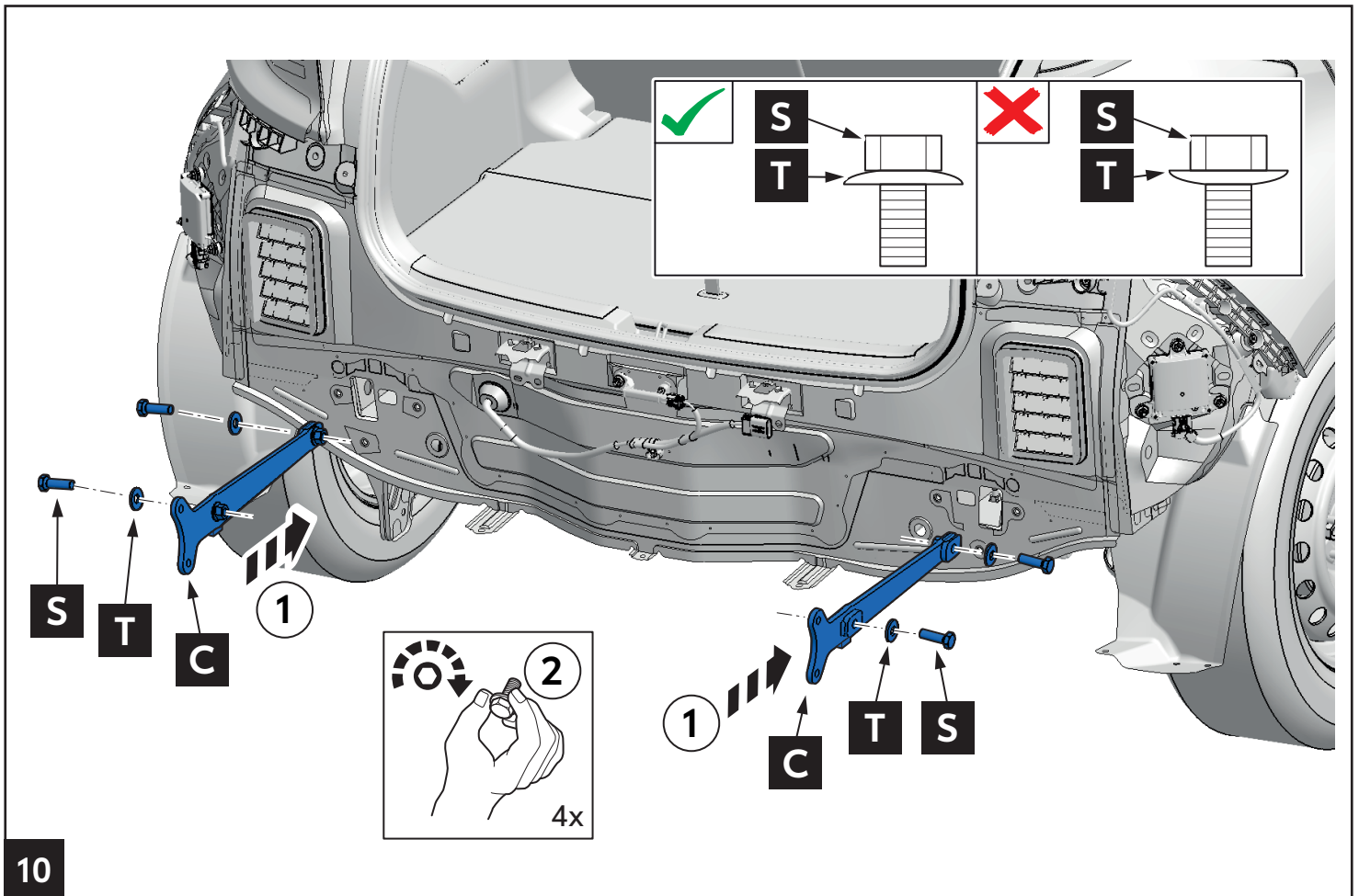
7

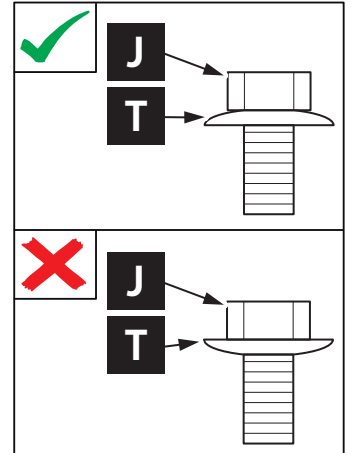
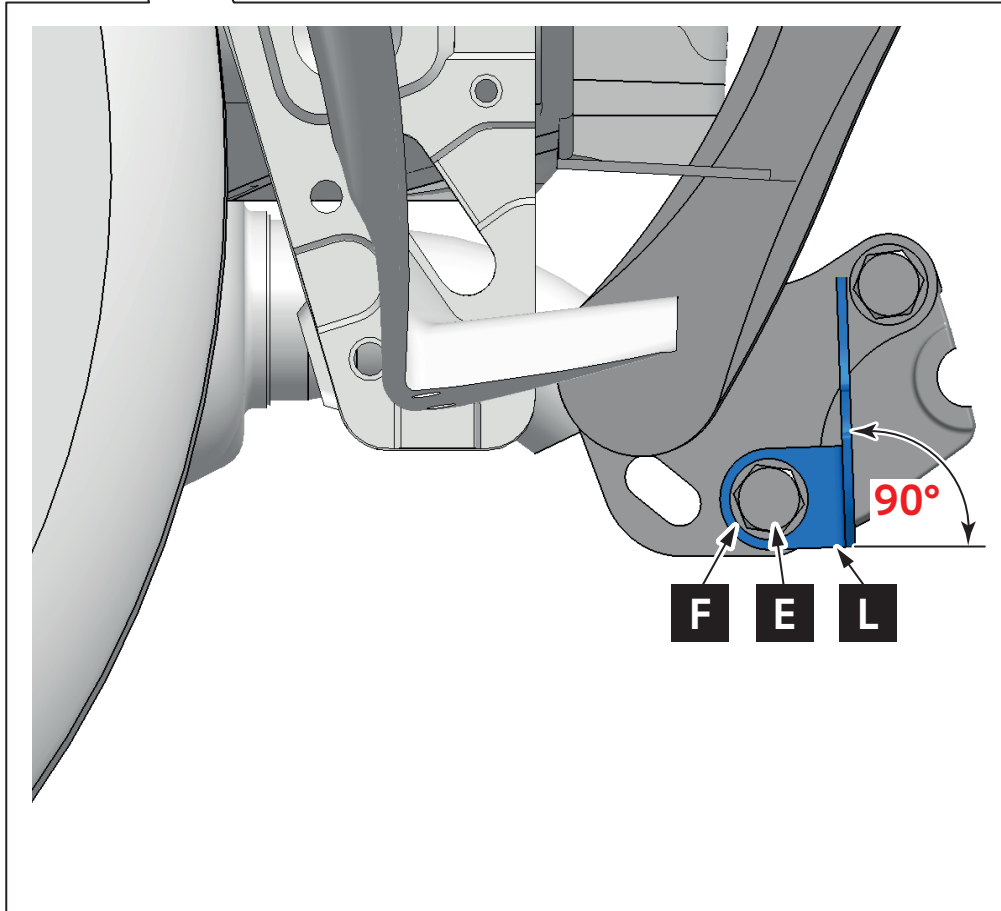
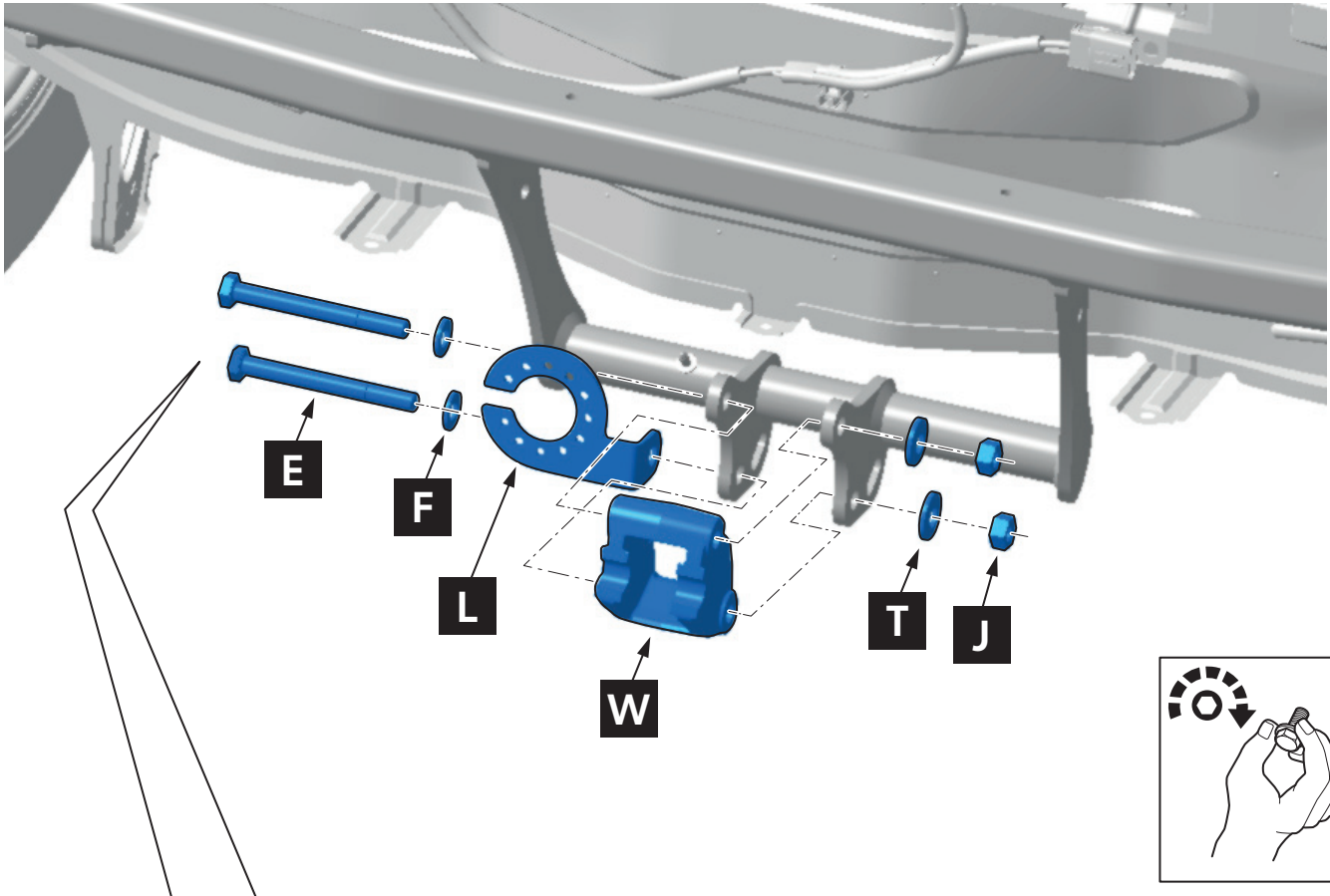


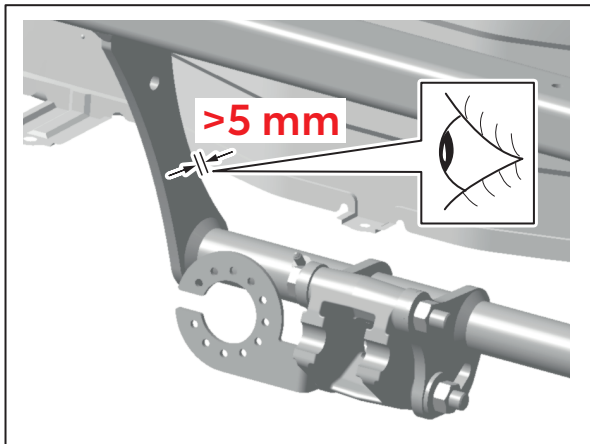
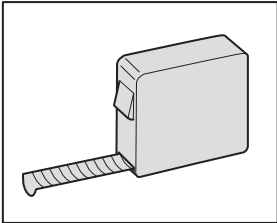
8



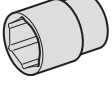












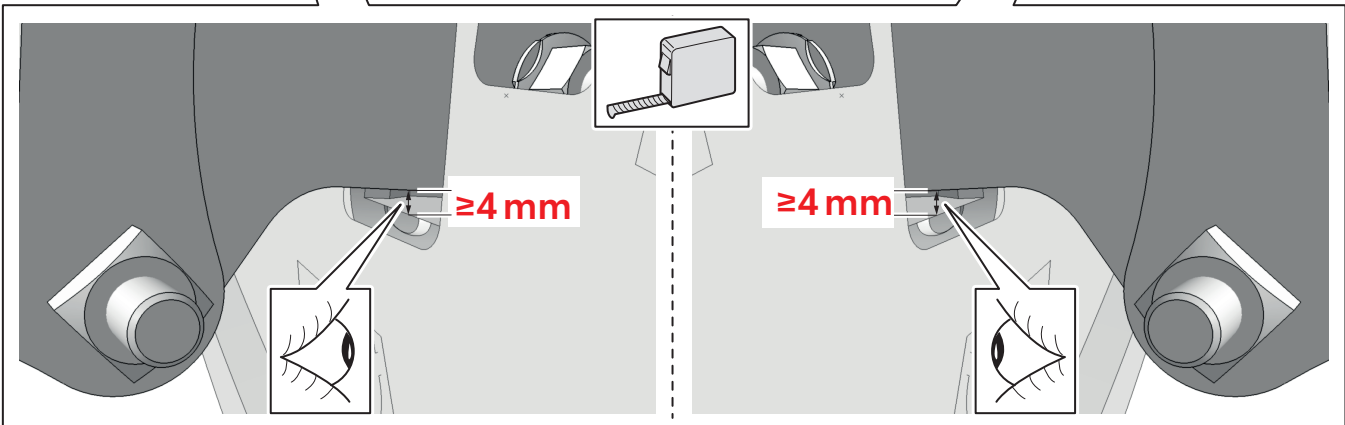
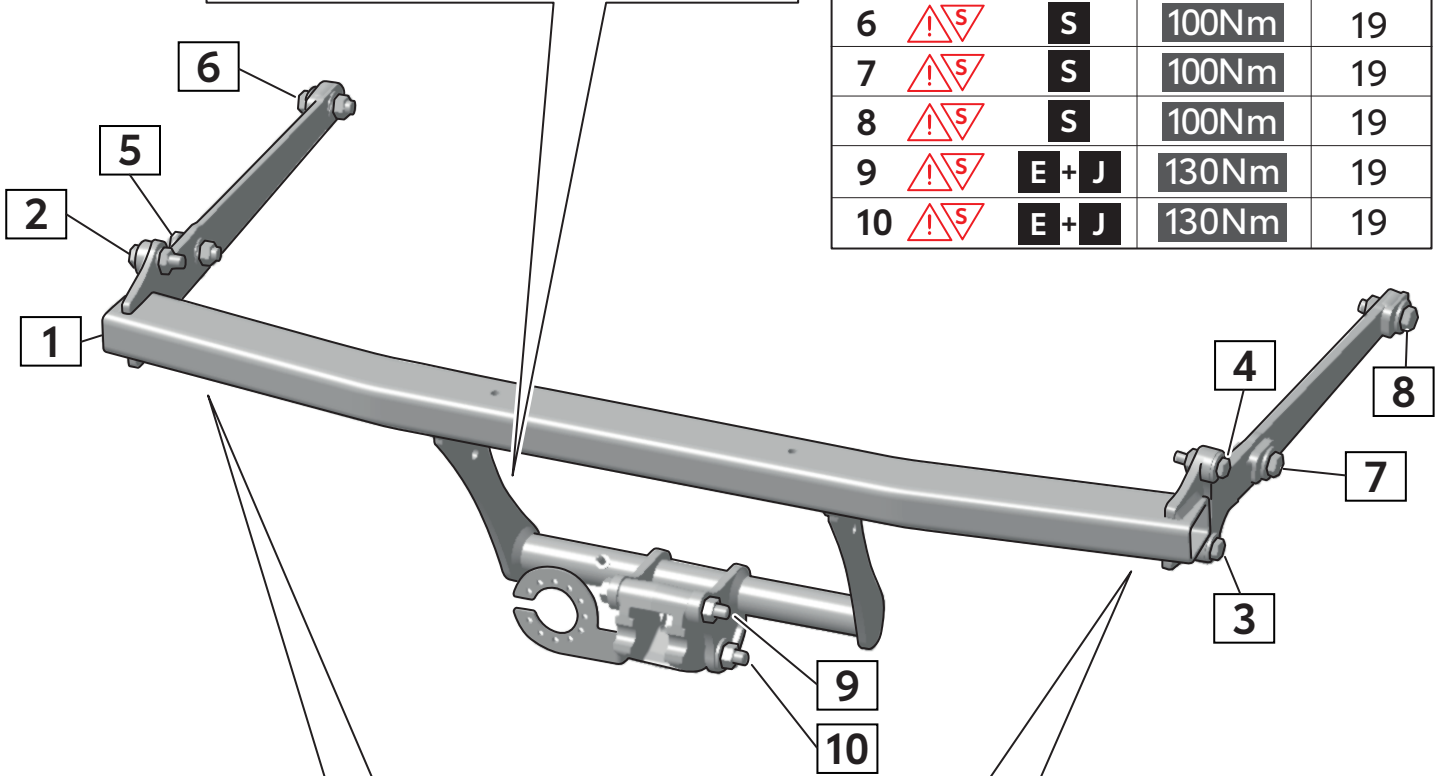
9

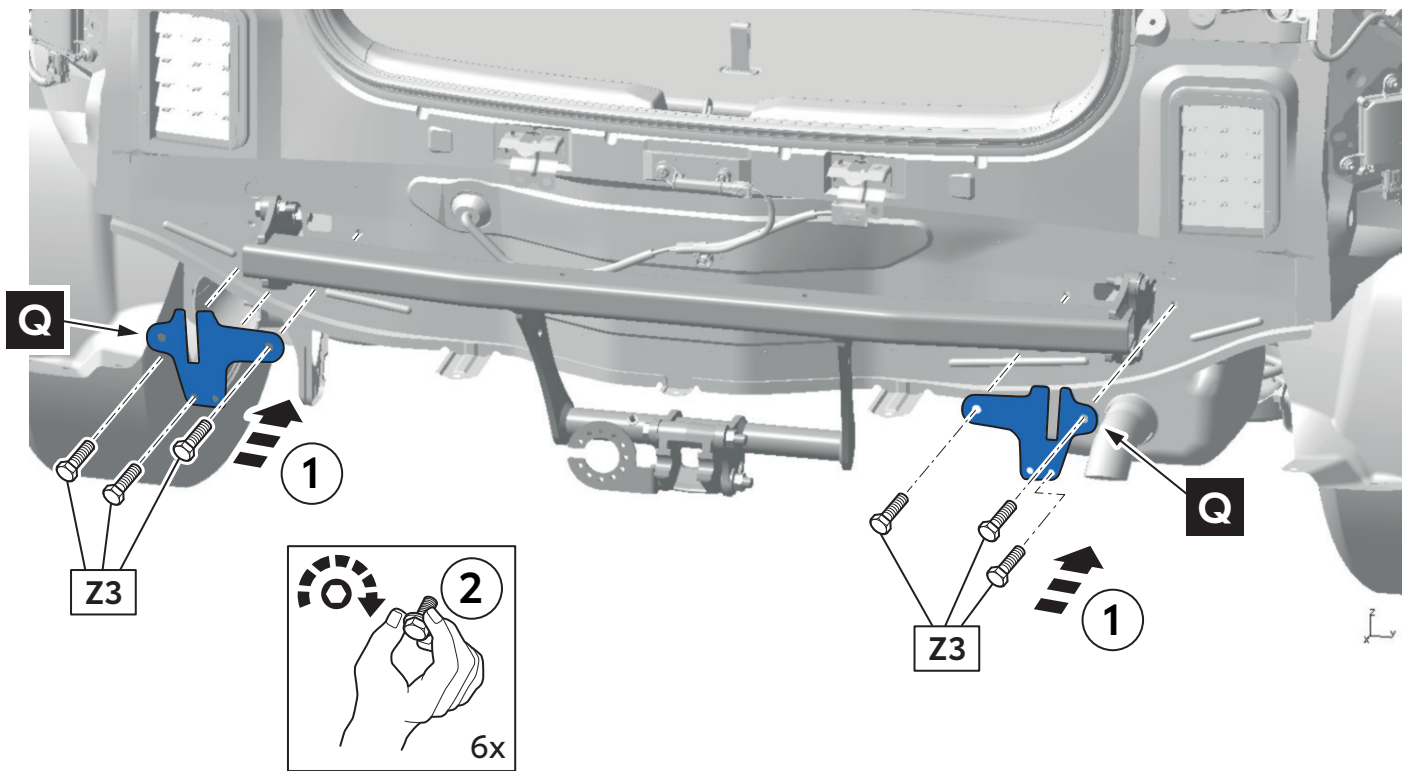








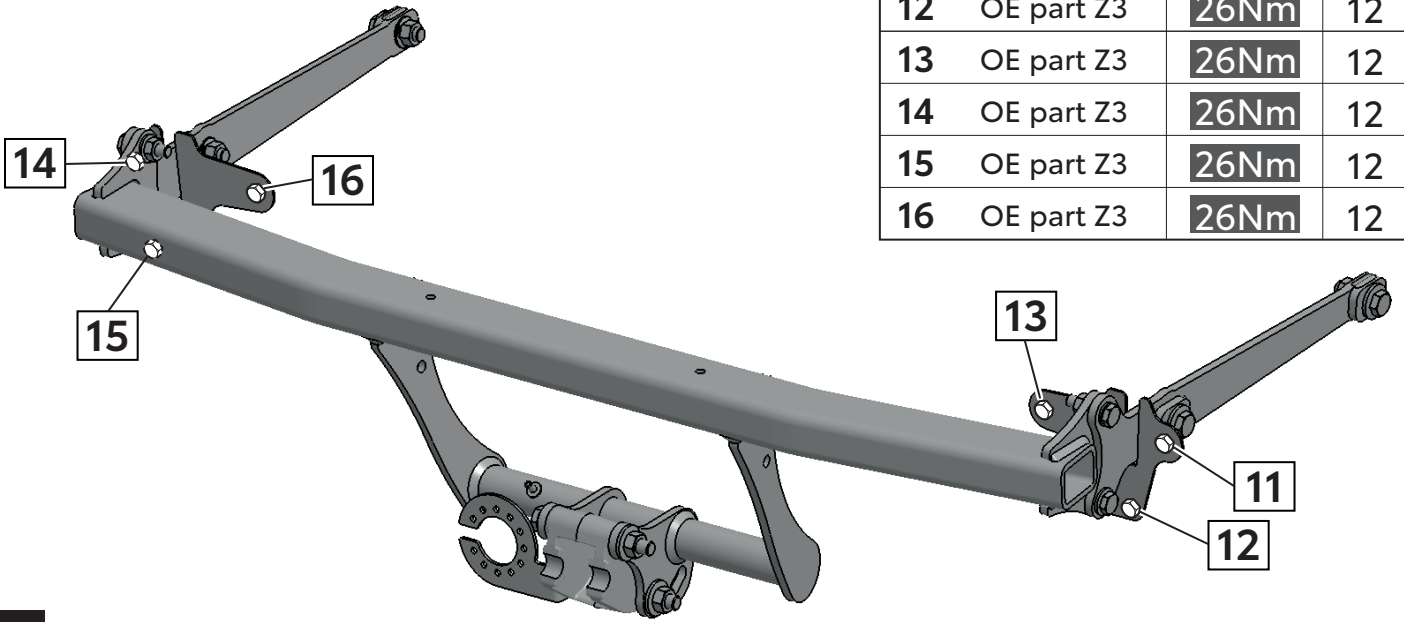
1 → 2 → 3 → ...			 	
1		M	65Nm	17
2		M + P	65Nm	17
3		M	65Nm	17
4		M + P	65Nm	17
5		S	100Nm	19
6		S	100Nm	19
7		S	100Nm	19
8		S	100Nm	19
9		E + J	130Nm	19
10		E + J	130Nm	19



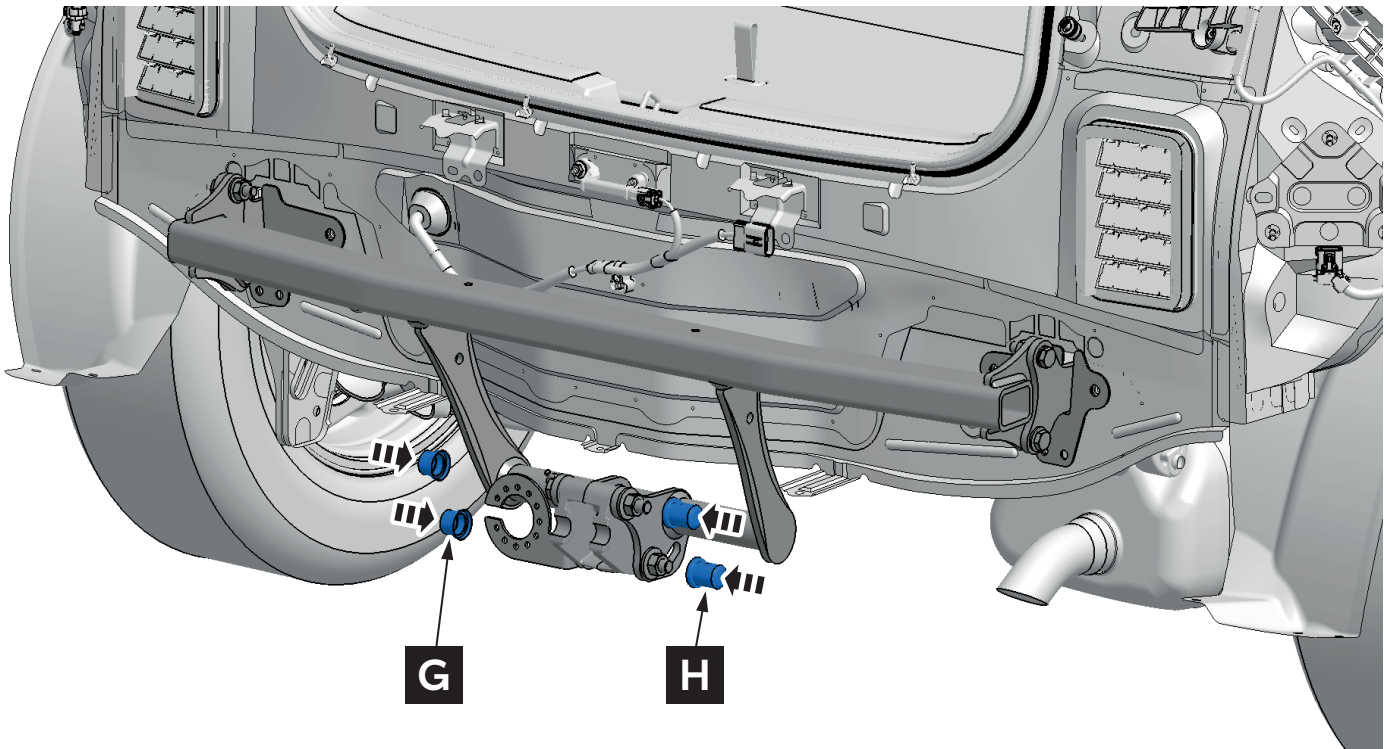




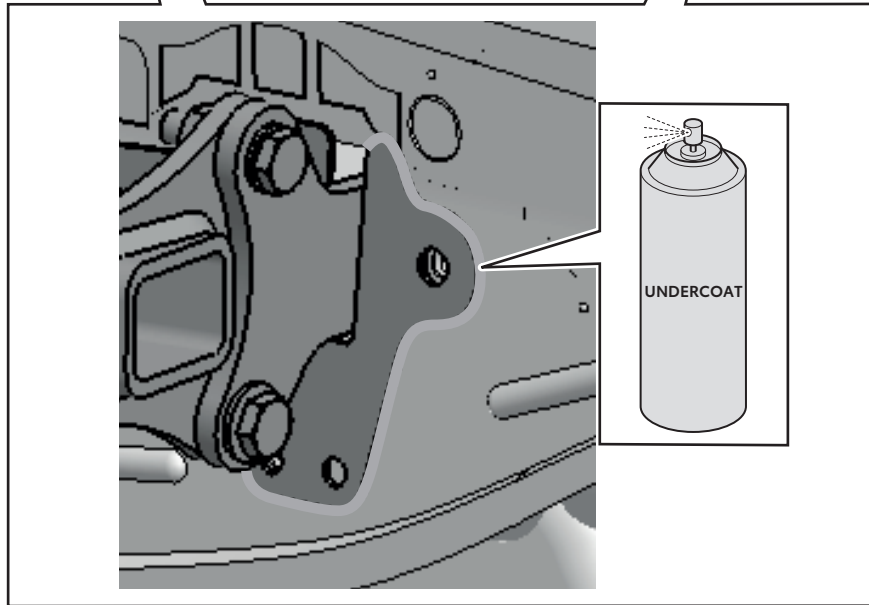
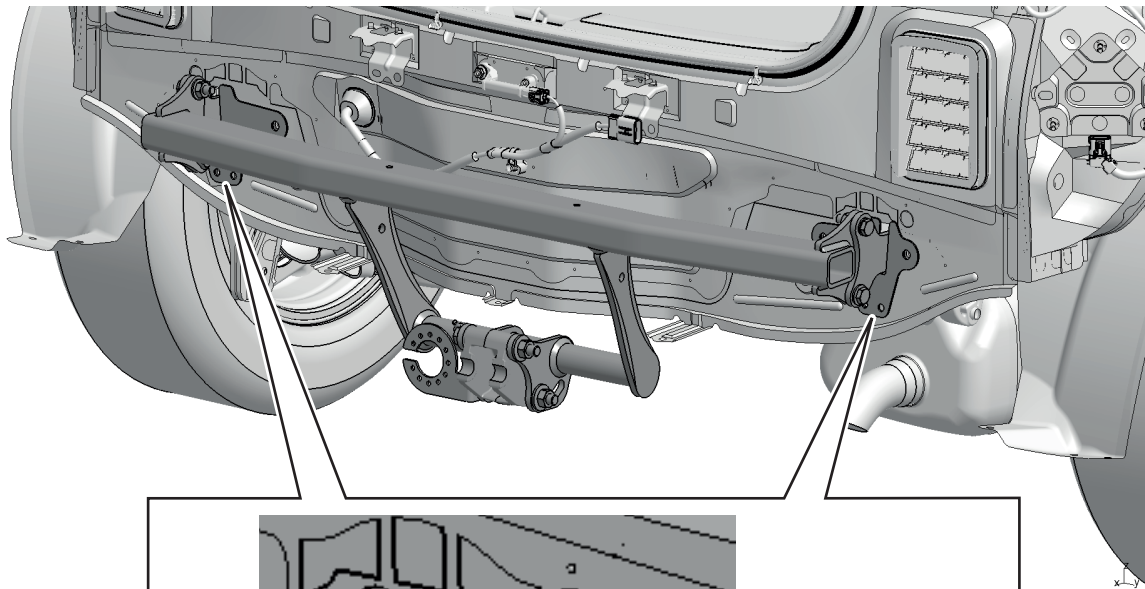
1 → 2 → 3 → ...			
11	OE part Z3	26Nm	12
12	OE part Z3	26Nm	12
13	OE part Z3	26Nm	12
14	OE part Z3	26Nm	12
15	OE part Z3	26Nm	12
16	OE part Z3	26Nm	12



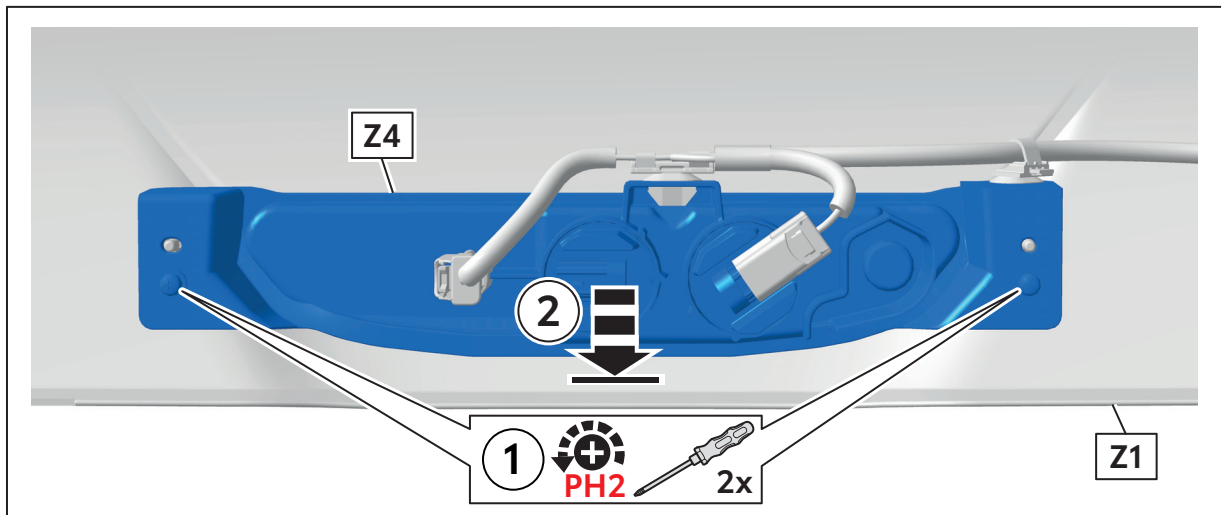
15



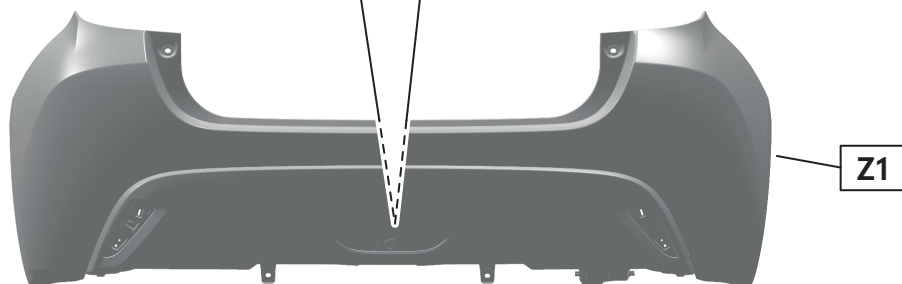
16

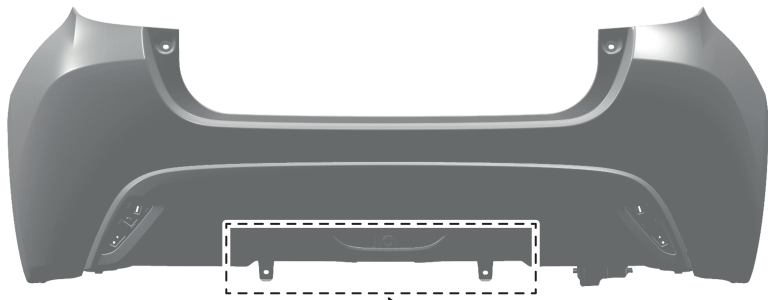


17

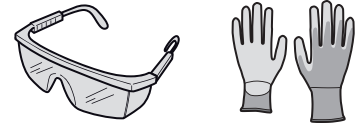


18



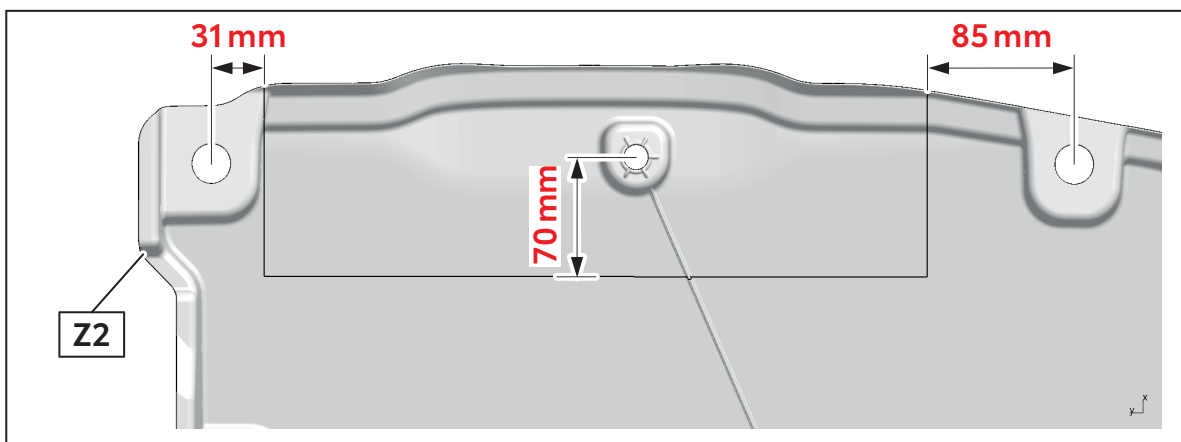


ONLY for steps 4 & 5

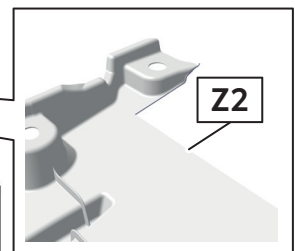
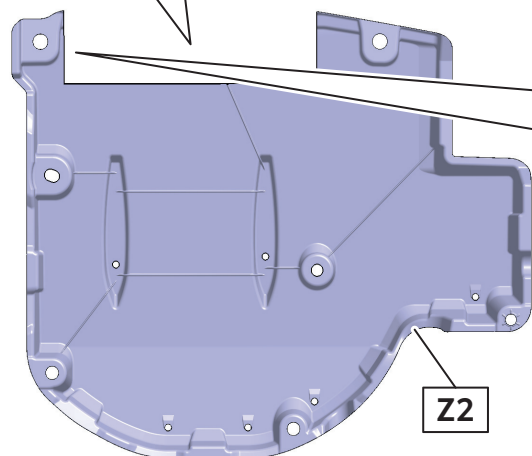


<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p> <p>Ø 3 mm Ø 20 mm</p>	<p>4</p>	<p>5</p>
----------	----------	--	----------	----------

19



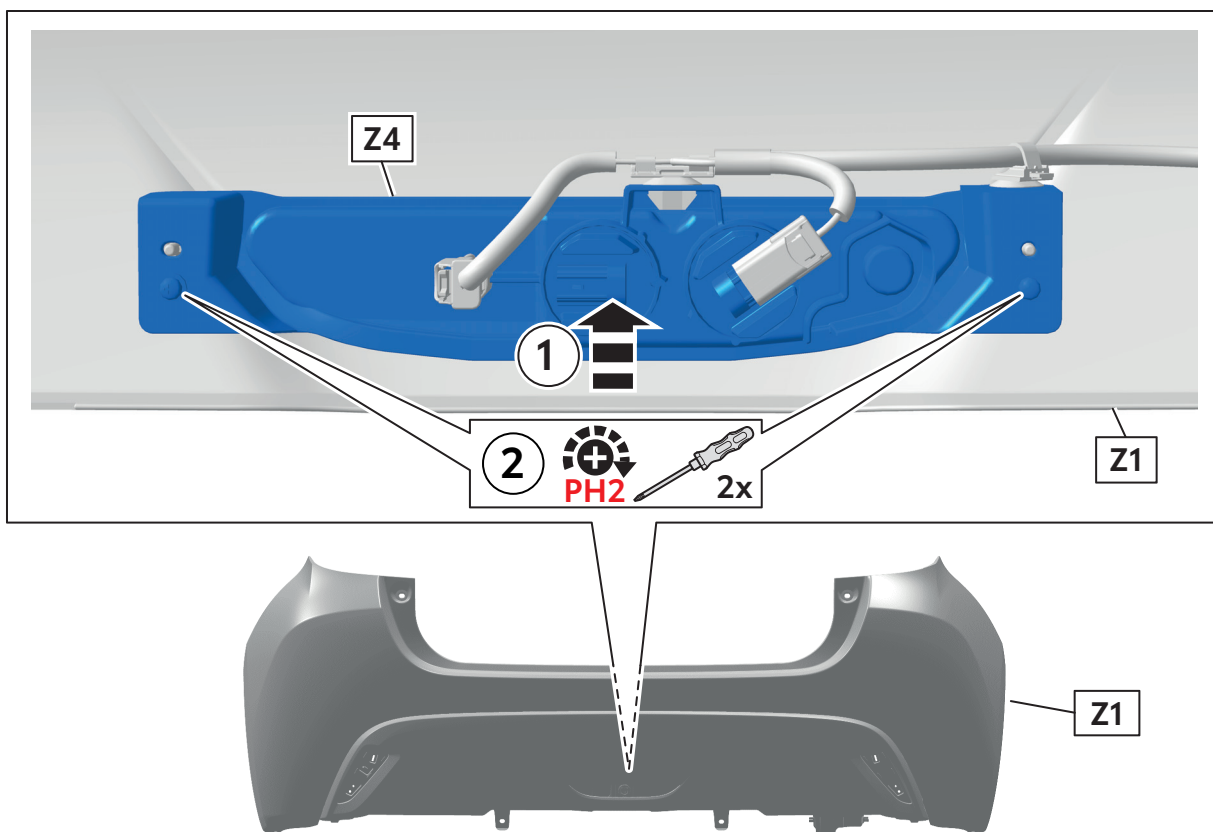
<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>



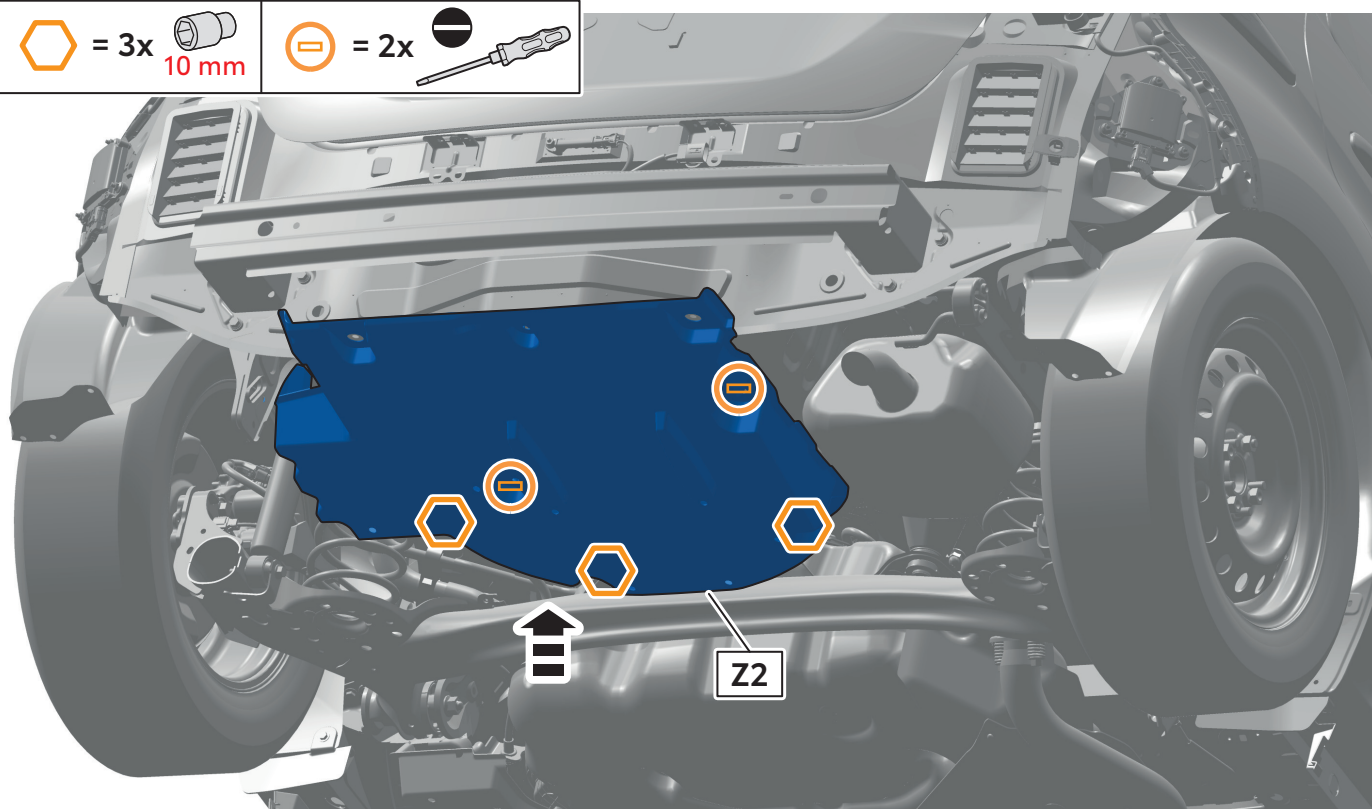
ONLY for steps 3 & 4





20





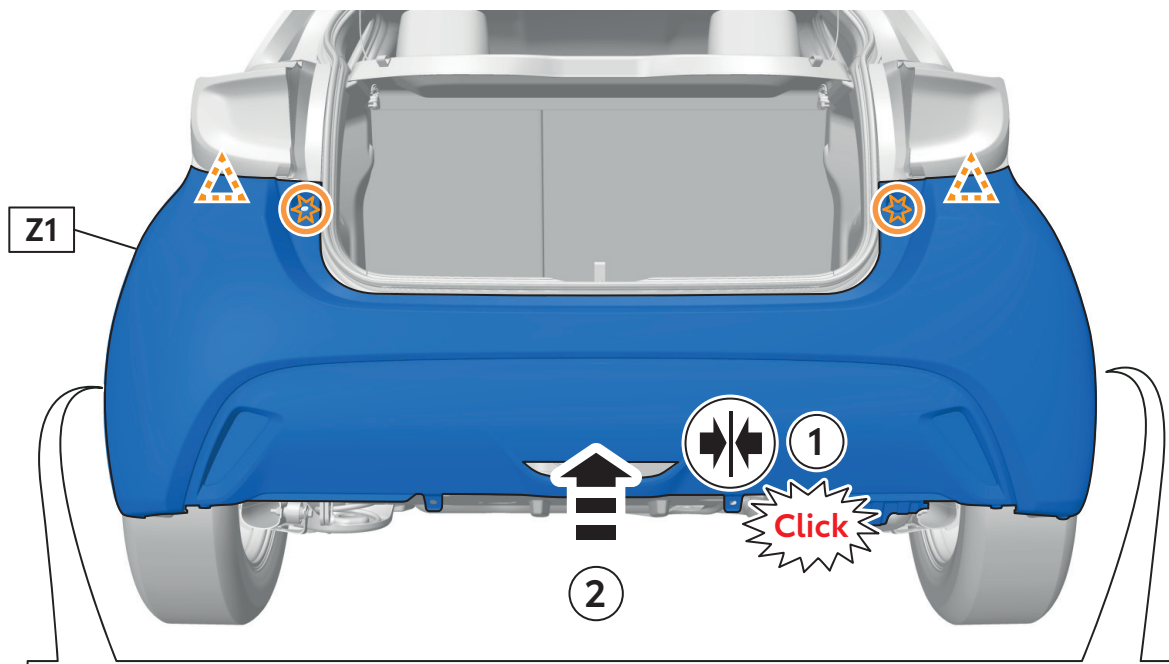
21





22

4  = 2x 

 = 2x 





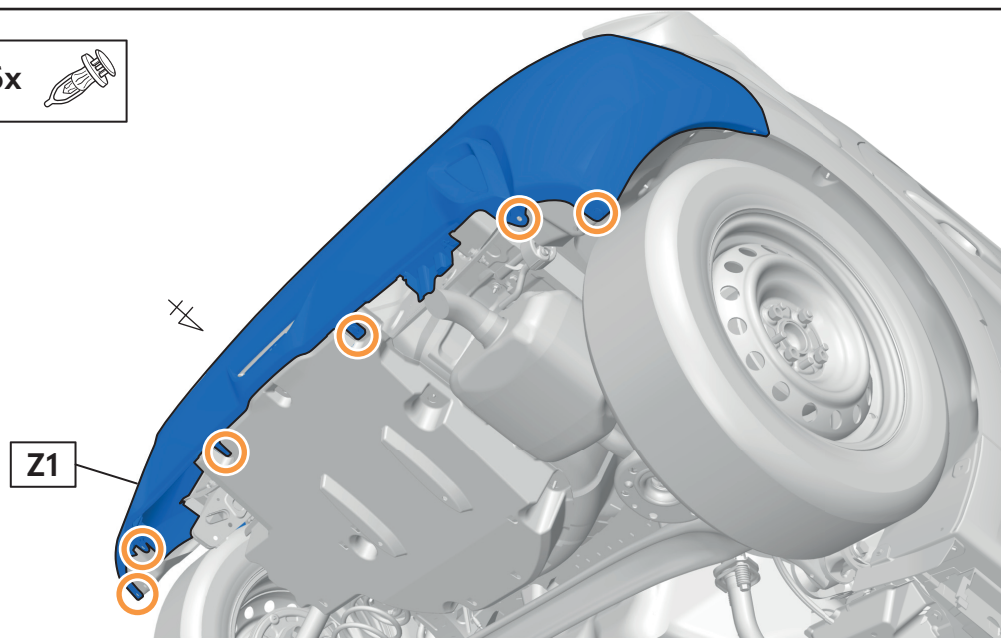
 = 1x 

LHS=RHS



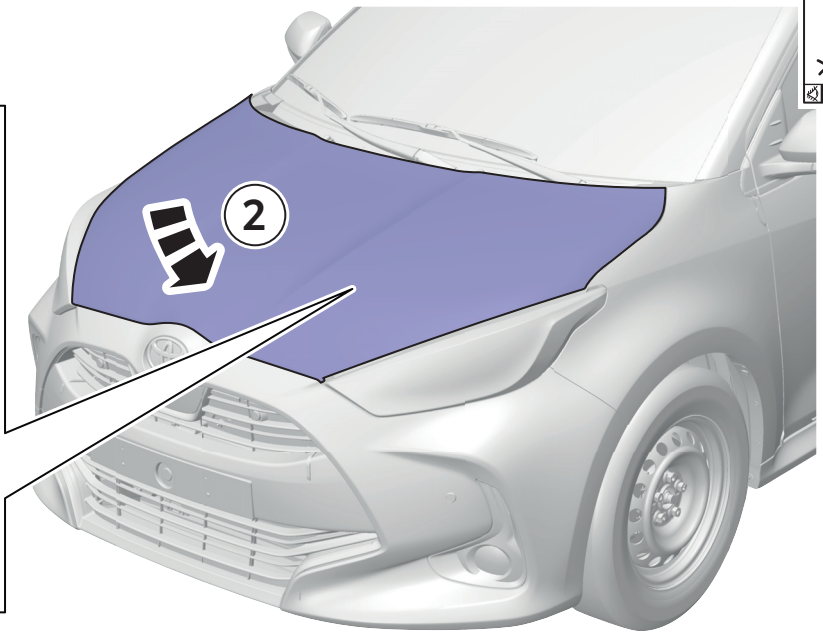
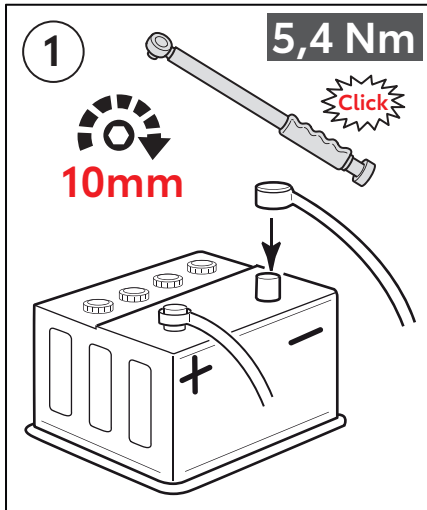
23

 = 6x 

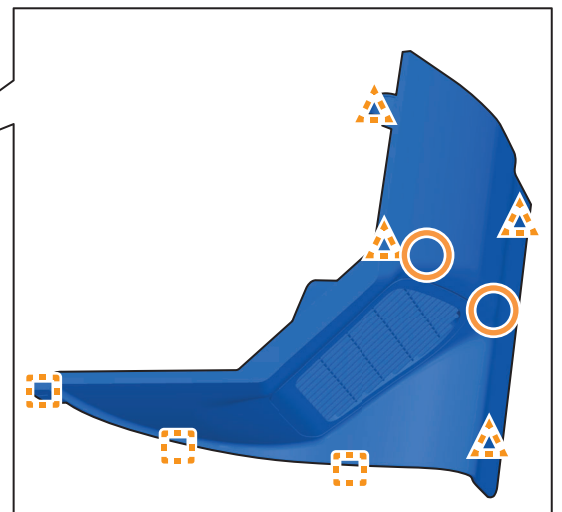
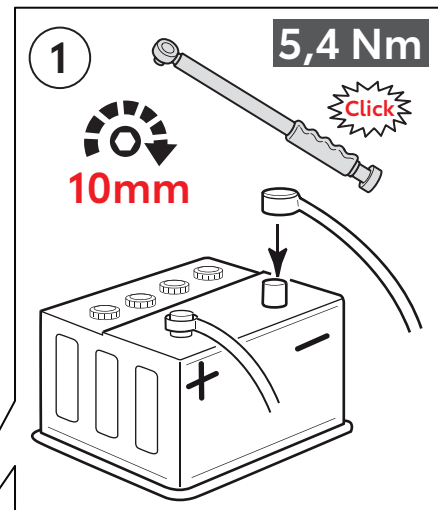
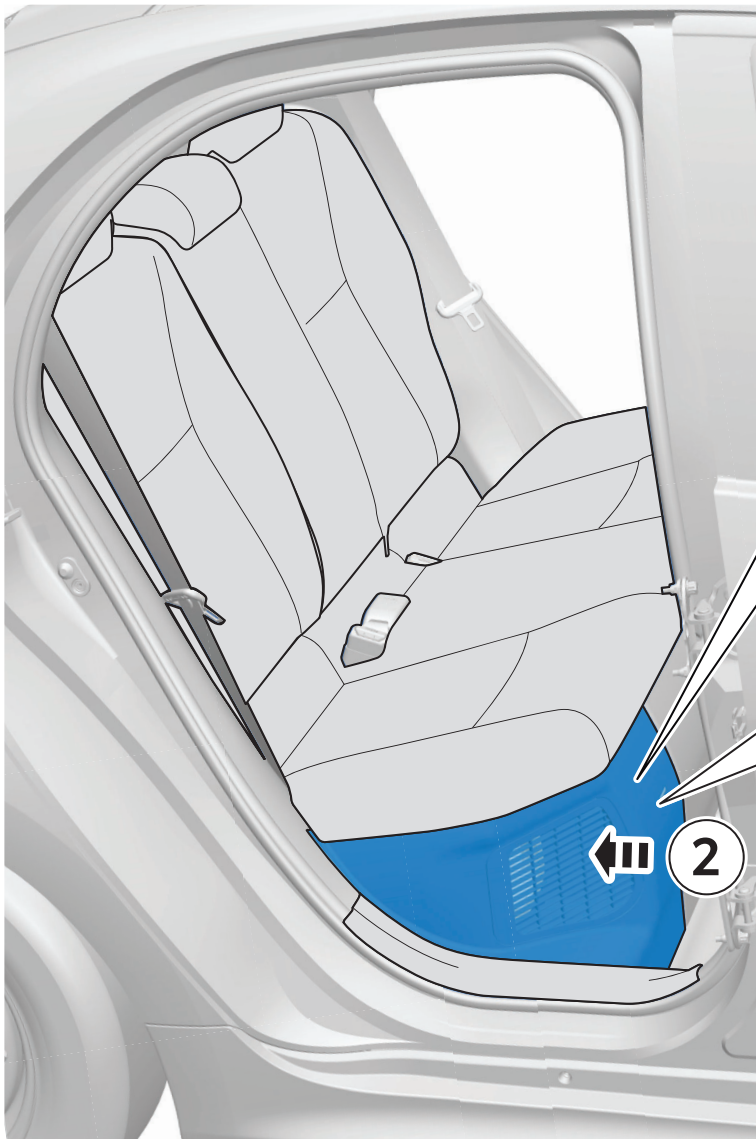
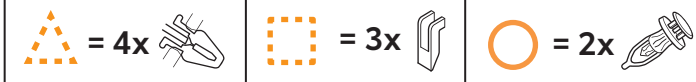


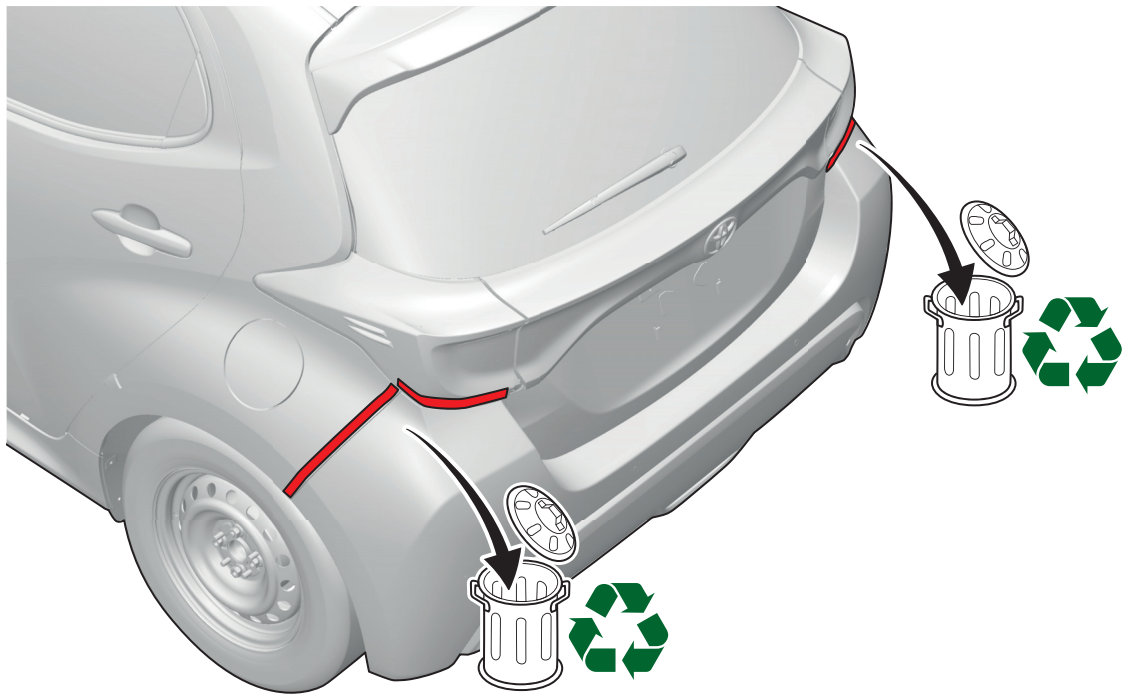
24

CONVENTIONAL

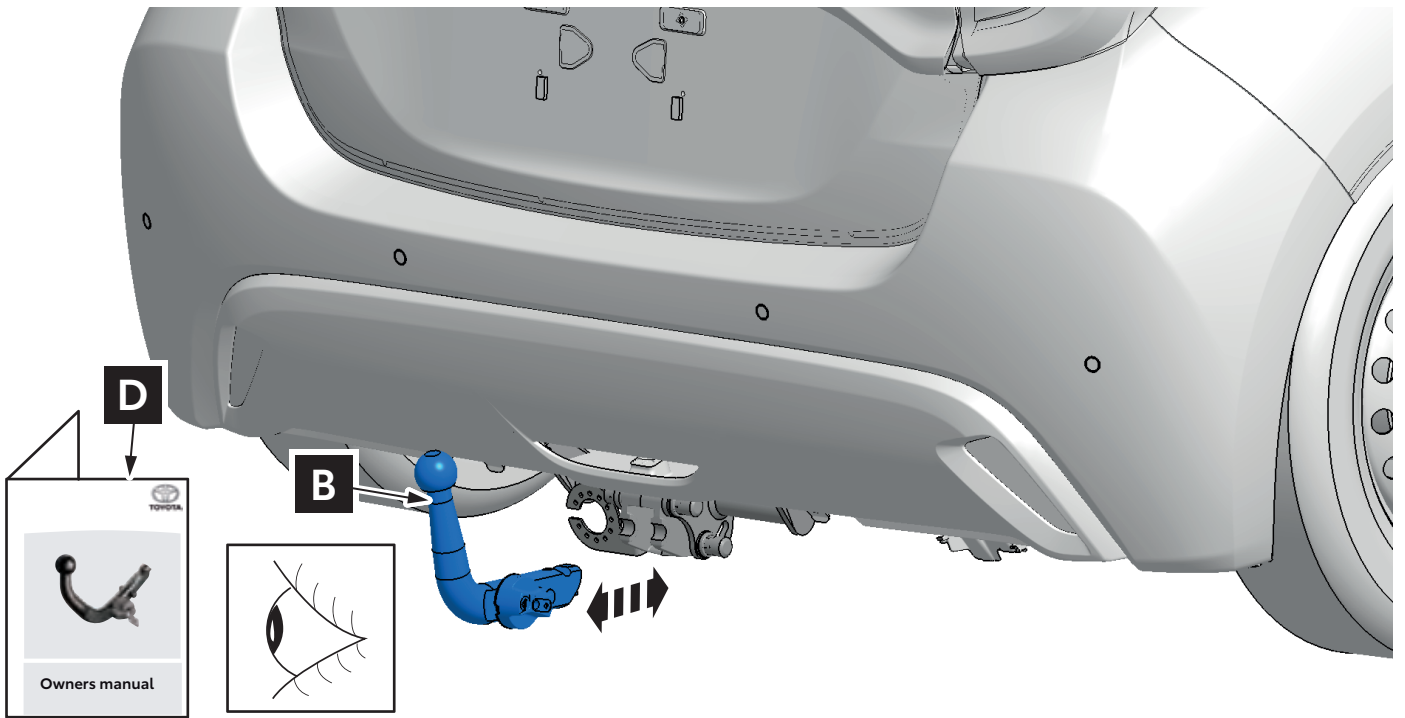


HYBRID

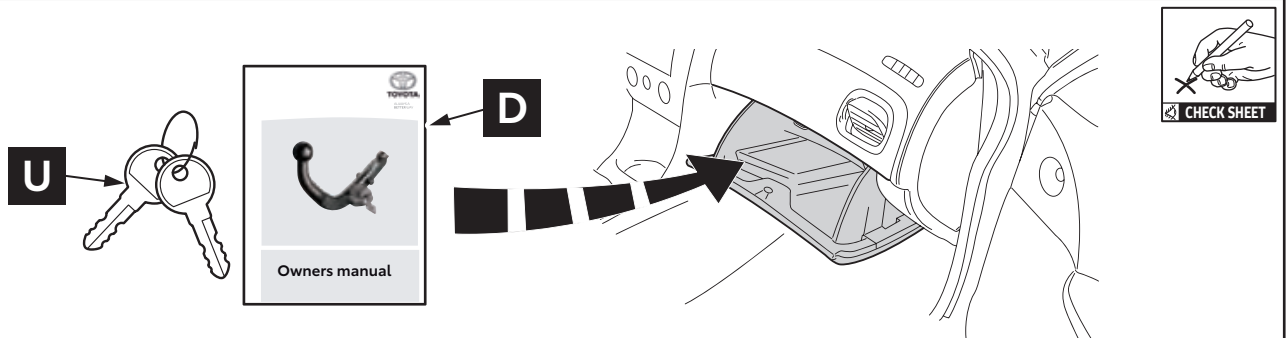




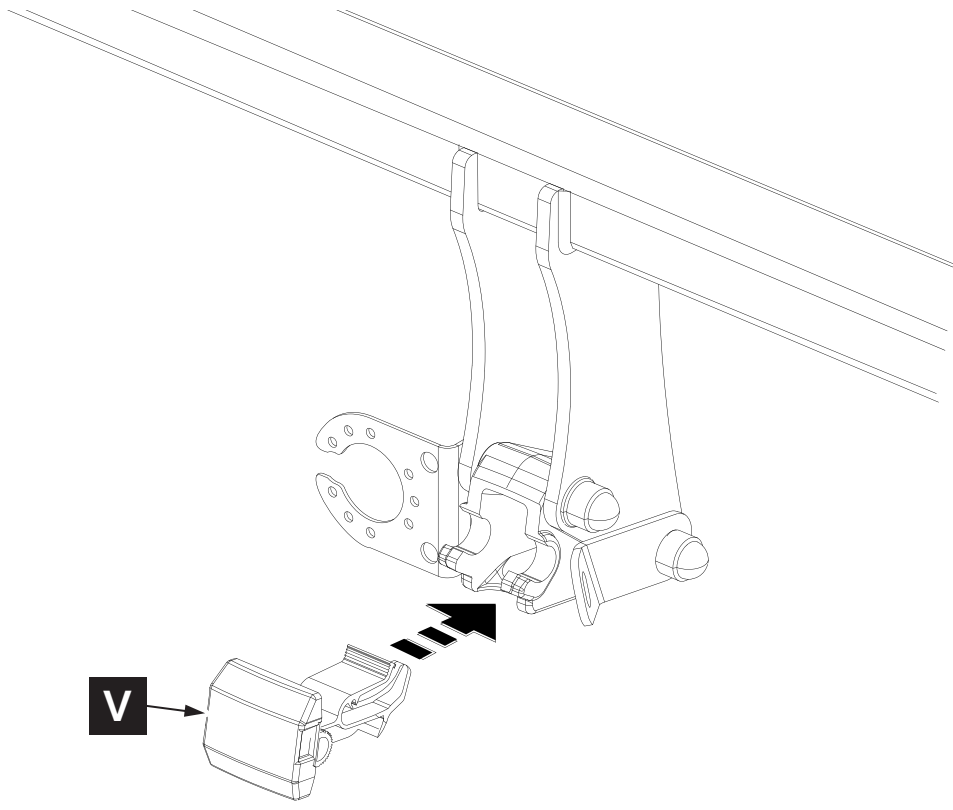
26



27

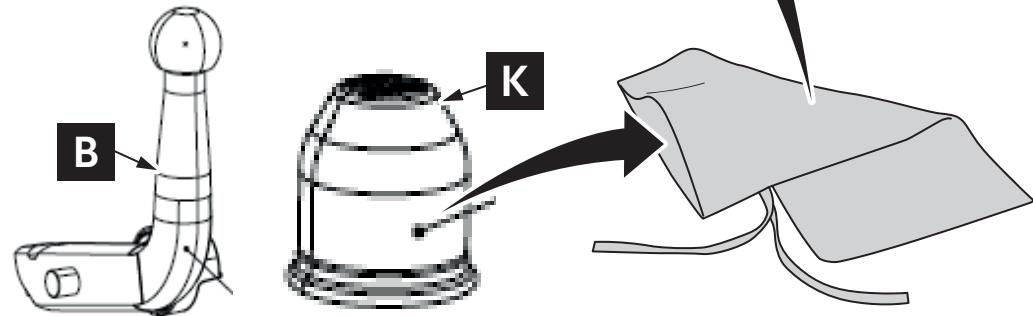
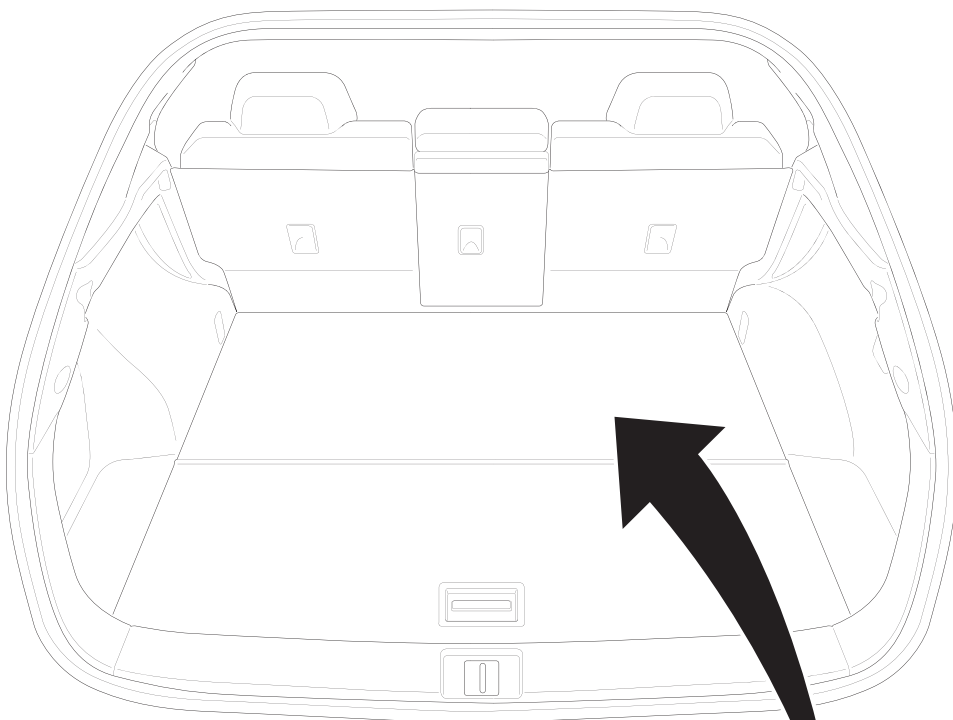


28



29

5



30

HOMOLOGATION - ITALY

Dispositivo di traino tipo: PW960-0D002
Per autoveicoli: TOYOTA YARIS ; As from 2020/06
Tipo funzionale: KSP211*-*HM*KW, MXP*11*-*H**BW

Classe e tipo di attacco A50-X
Omologazione: 55R-011914
Valore D: 5,74 kN
Carico Verticale max. S 50 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm
Massa rimorchiabile: superiore (vedi D.M.28/05/85)
vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00 \geq 15,8 \text{ kN} \quad \text{..kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

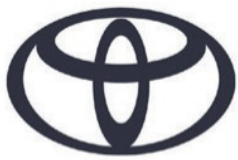
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicol
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



CHECK SHEET

Page 1 of 4

Model/Year Yaris
As from 2020/06

Towing Hitch
Detachable Horizontal

VINn°

DURING INSTALLATION

1

= OK
P/N = OK
= A
= B

2

CUTTER
TIE WRAP CUTTER
✓
✗
≤ 1,5 mm
6

3

1 PUSH
Click
2 PULL
3 PUSH
6

4

✓ SLACK ✗ TENSION ✗ LOOSE
6

5

Click
Serial Number

N° 1	<input type="text"/>
N° 2	<input type="text"/>
N° 3	<input type="text"/>

DURING INSTALLATION

A
B

6

1 → 2 → 3 → ...			A	B
1-4		65Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5-8		100Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9-10		130Nm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2

7

DURING INSTALLATION

1 → 2 → 3 → ...		
11-16 OE part Z3	26Nm	<input type="checkbox"/>

8

AFTER INSTALLATION

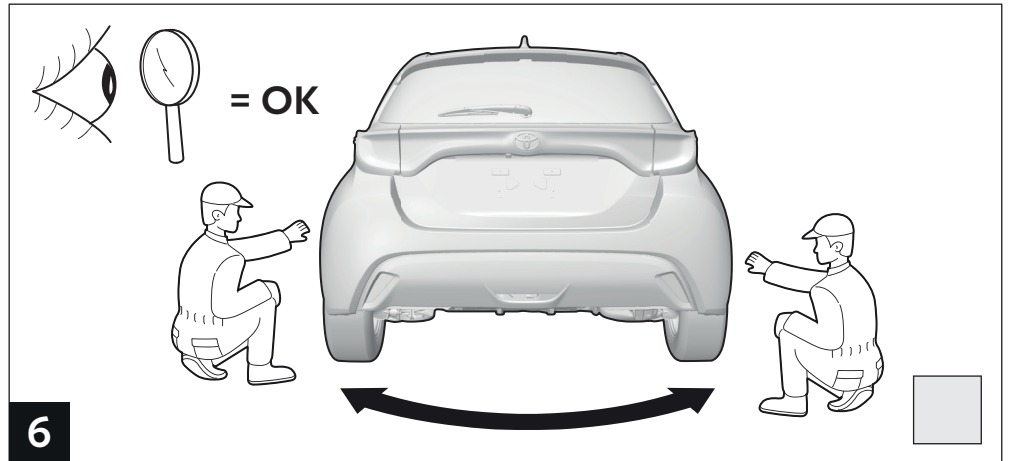
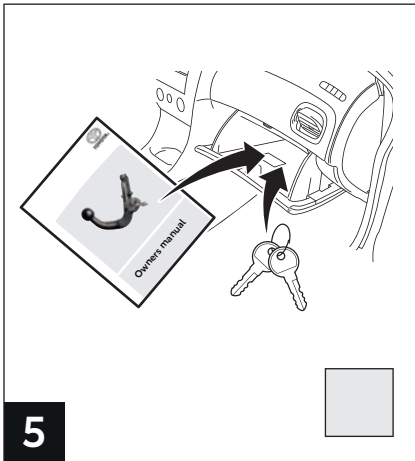
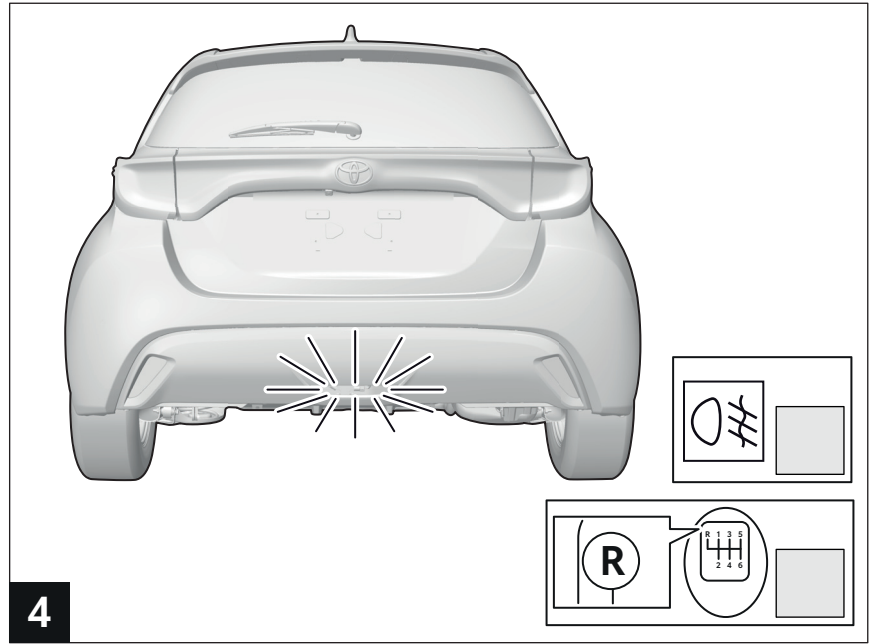
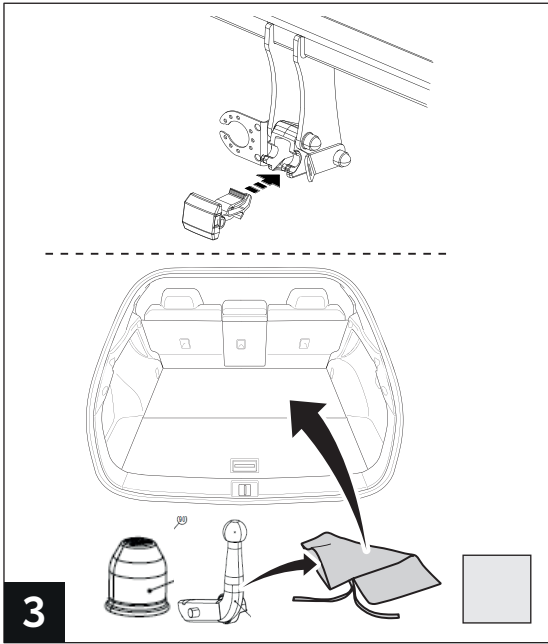
1

5,4 Nm

T1-T2-T3-T4

Beep **P**

AFTER INSTALLATION



Installation Date:

. . / . . /

Technician Name & Signature:

Stamp: